

고려신문

«КОРЁ СИНМУН»
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана
21 января 2004 года

6 (144) 22 июня 2011 года

Следуя клятве Гиппократата...

Стр. 8



Объединенные праздником Тано

Традиционное ежегодное проведение праздника Тано для корейской диаспоры Находки не стало исключением и в 2011 году.

Стр. 2



О жизни соотечественников

О жизни соотечественников, уехавших из Узбекистана в разные уголки бывшего Союза, снимает фильм корейское телевидение республиканского телевидения.

Стр. 4



Оптимистическая драма

30 мая в Астане состоялась премьера киноленты «Жеруйык» («Земля обетованная»), созданной отечественными авторами на киностудии «Казахфильм»

Стр. 5



Советские корейские школы в Приморье

Продолжение уникального исторического материала о корейских школах Приморья в статье кандидата исторических наук Ольги Лынша.

Стр. 10



Депутат Думы Владивостока награжден золотой медалью в Южной Корее

Геннадий Турмов в Южной Корее получил награду от президента США Барака Обамы

Президент Дальневосточного государственного технического университета Геннадий Турмов, 3 июня побывавший в командировке в Республике Корея, привез из Страны Утренней Свежести ценный подарок – золотую

вручении, подписанную президентом Соединенных Штатов Америки Бараком Обамой. Об этом сообщает отдел по взаимодействию с общественностью и СМИ Думы Владивостока.

«Эту награду я получил, как написано в грамоте с подписью Барака Обамы, за активную жизненную позицию и здоровый образ жизни. Подписал он ее 7 марта, а я получил ее в Сеуле совсем недавно, когда приехал туда в очередную командировку.

С целью отметить лучшего одна из крупнейших общественных ор-



ганизаций Республики Корея провела предварительный отбор кандидатов для такого награждения, и в итоге «чемпионом» оказался именно я, в единственном числе. Конечно, это меня радует, потому что такая награда обязывает меня еще долго трудиться, поддерживая форму и продолжая все, что когда-то было начато», – сказал Геннадий Турмов.

PrimaMedia



медаль на красочной ленте и грамоту о ее

«Зеленые доктора» осмотрят артемовских пациентов

С четырехдневным визитом делегация корейских медиков прибыла в Артем по взаимной договоренности мэрии Артема и ассоциации врачей города Пусана, которая была достигнута при визите главы Артемовского городского округа Владимира Новикова в Южную Корею.

Руководитель организации «Зеленые доктора», профессор Чжон Гын и руководитель департамента здравоохранения мэрии Пусана Пак Хо Гук нанесли визит в администрацию Артема, где встретились с главой города Владимиром Новиковым, председателем Думы Владимиром Выдренком. В ходе беседы глава Артема рассказал о перспективных проектах, реализуемых на территории Приморского края, и в частности, в Артеме – новом аэропорте, строительстве дороги, игровой зоны, автомобильной гоночной трассы

«Приморское кольцо».

При таком мощном развитии важно качественное медицинское обслуживание населения. Владимир Новиков подчеркнул, что развитие сферы здравоохранения входит в разряд первоочередных задач. Как сообщили

в пресс-службе администрации г. Артема, в этом году медучреждения города ожидает серьезная модернизация, реконструкция в рамках реализации государственной программы по здравоохранению. В то же время город открыт и для частных инвестиций в эту сферу.

Актуален вопрос по созданию в Артеме современного диагностического центра с участи-

ем корейской стороны, а впоследствии – возможностью лечения в Южной Корее. Предложение заинтересовало зарубежных медиков, и было



обещано донести его до руководства мэрии Пусана. В ходе встречи был подписан протокол о намерениях сотрудничества между городами Артем и Пусан в сфере здравоохранения. В рамках визита докторов из Южной Кореи – прием записавшихся пациентов, который они проведут вместе с артемовскими медиками.

VestiRegion.ru

Объединенные весенним праздником Тано

Праздник Тано приходится на 5 мая по Лунному календарю, по-григориански – конец мая или июнь. Согласно восточной натурфилософии, такие дни положительно влияют на жизнедеятельность человека.

В этом один из важнейших смыслов Тано. Поэтому проведение этого праздника считается особенно важным у корейцев. И по сложившейся традиции корейская диаспора г. Находки не обошла вниманием этот праздник и в 2011 году.

Решением совета Национально-культурной автономии корейцев г. Находки проведение праздника было назначено на 11 июня. Обычно Тано отмечался на природе возле реки. Но в этом году наш давний друг, бизнесмен и просто хороший человек Ан Борис Иванович любезно предоставил для проведения праздника большую благоустроенную территорию, где с одной стороны она граничила с лесом, а с другой стороны открывался прекрасный вид на бухту «Находка».

Совет НКА корейцев г. Находки и все гости, присутствующие на этом замечательном празднике, от всей души благодарят Бориса Ивановича за предоставленное место праздника.

Чтобы отметить этот праздник, собралось более 50 человек в возрасте от 50 лет и старше. Активное участие в Тано приняли наши почетные гости с генерального консульства КНДР в г. Находка во главе с Генеральным консулом господином Ким Чан Гер. Они привезли с собой на праздник замечательную программу, состоящую из корейских, русских песен, танцев в сопровождении традиционных корейских инструментов. Не отста-

вали от них и все присутствующие на празднике гости – они также активно принимали участие в процессе, исполняли корейские песни, танцевали и поздравляли друг друга с праздником весны.

По сложившейся традиции своеобразный

вкусный колорит привнесло в праздник узбекское блюдо «Шурпа». А неизменным инициатором в приготовлении этого блюда выступила Мин Алла Николаевна. И, как всегда, вкус шурпы был просто чудесным. Как показывает опыт, Алла Николаевна к любому делу подходит с чувством глубокой ответственности.

За время праздника все присутствующие получили огромный заряд положительных эмоций от замечательной концертной программы, от танцев, песен, общения. В этот день прозвучало много красивых и трогательных поздравлений. Все гости веселились

от души, встречая традиционный корейский день весны.

Проведение таких праздников, несомненно, имеет большую, глубокую значимость и ценность, которая заключается, во-первых, в возрождении корейских традиций. Во-вторых,



это общение, ведь где как не на таких праздниках люди могут легко общаться между собой, от души петь и веселиться. А в-третьих это укрепление дружбы и взаимопонимания между нами и нашими корейскими друзьями из зарубежья.

Константин
Миронович КИМ,
Председатель НКА
корейцев г. Находка



고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска. Газета зарегистрирована в Министерстве печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Главный редактор - В.И. КИМ
Выпускающий редактор - И.О. КИМ

Мнение редакции не всегда
совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 6 (144)
Номер подписан в печать 22.06.2011 г.
в 18:00 ч.
Цена свободная
Адрес редакции и издателя:

692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63,
«Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234)33-37-47
e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: 31570 в каталоге агентства «Роспечать».

Газета выходит 1 раз в месяц.
Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр», г. Арсеньев, ул. Заводская, 5, тираж 1000 экз.

■ Спорт

Гранд-мастер нас приметил

В лично-командном открытом первенстве Находкинского городского округа по таеквон-до, стиль ИТФ, приняло участие около 120 юных спортсменов в возрасте до 14 лет.

Несмотря на начавшиеся каникулы, приехало много иногородних спортсменов, в том числе таеквондисты из Артема, Владивостока, Уссурийска, Пограничного, Покровки, а также из Партизанска, где отделение ИТФ открылось совсем

комитет. Также организация сотрудничает с многочисленными спонсорами. Возглавляет федерацию депутат городской Думы Виктор Горонок.

Стиль ИТФ появился в Находке совсем недавно – в 2010 году. В роли

чемпионате мира по пумсэ. Соревнования состоятся во Владивостоке. По словам тренера, его команда более чем на 60 процентов будет состоять из находкинских таеквондистов. Господин Сон Ми Хак впервые побывал в нашей стране. Уровень таеквон-до, который он увидел на соревнованиях в Находке, показался ему достойным.

Справка. Тхэквондо образовано из трех корейских слов: тхэ – нога, квон – кулак, до – путь (символическое значение духовного развития). Тхэквондо – древнекорейское боевое искусство, которое очень популярно в современном мире. Количество поклонников этого вида спорта превышает 50 миллионов человек. Секрет популярности в том, что корейские мастера сумели совместить древние принципы и методы тренировок с тенденциями современного спорта. Тхэквондо превратилось, таким образом, в уникальную систему саморазвития и физического воспитания, а также в зрелищный и динамичный вид спорта. С помощью красивых и отточенных движений тхэквондо помогает получать удовольствие от работы своего тела. Немаловажно и то, что занятия доступны для людей всех возрастов. Как система самосовершенствования этот вид спорта направлен на развитие лучших качеств личности, таких, как самодисциплина, уважение к старшим, товарищеское и честное уважение друг к другу.

Юрий БОДУХИН,
г. Находка



недавно.

Каникулы каникулами, сказал нам тренер федерации Дмитрий Лян, а тренировки проходят практически круглый год. Скажем, пару недель назад, перед школьными экзаменами, находкинские ребята успешно выступали в первенстве Приморского края, прошедшем в Уссурийске. Сейчас идет подготовка к поездке в Республику Корея, где в июле пройдут учебно-тренировочные сборы и открытый чемпионат страны. Из Приморья в Сеул поедет около 40 спортсменов, в том числе, рассчитывает Дмитрий Лян, туда отправится не менее десяти таеквондистов из Находки.

В организации и проведении соревнований помогает администрация Находкинского городского округа. Неплохо, по словам Дмитрия Ляна, работает родительский

учредителя организации выступил предприниматель Герасим Цой.

Были сложности, признается Дмитрий Лян, но федерация двигалась вперед. Первые тренировки прошли в колледже №13 и в школе №1 на мысе Астафьева. На сегодняшний день в секциях ИТФ в Находке занимается более ста человек – маленькой организации уже не назовешь.

В плане федерации на ближайшее будущее – организация летнего оздоровительного лагеря под лозунгом «Спортивная молодежь – достоинство нации».

Почетным гостем турнира на «Воднике» был обладатель седьмого дана таеквон-до – специалист из Южной Кореи Сон Ми Хак. Гранд-мастер, как уважительно называют спортсмена коллеги, возглавит сборную команду России на предстоящем

Открыт «Золотой морской путь»
Хуньчунь - Зарубино - Пусан

Хуньчунь (КНР) - Зарубино (РФ) - Пусан (РК) – таковы пункты нового сухопутно-морского транспортного маршрута, открытого грузовым судном «Юнхэхао», совершившего переход из российского порта За-

его общая протяженность составляет примерно 450 морских миль, продолжительность пути занимает 40 с лишним часов, запланированная регулярность рейсов – 1 раз в неделю туда и обратно.

«Ранее грузы из северо-

жество пунктов мировых торговых путей», - объясняет Чу Течэнь.

По его информации, на сегодняшний день грузооборот между северо-восточными провинциями КНР и РК составляет 1200 тысяч тонн в год, а с момента открытия «золотого пути» его планируют увеличить до 10 млн тонн в год.

«На сегодняшний день единственной проблемой, которая может встать на пути развития грузового транспортного направления – это устаревшие портовые краны в Зарубино, что значительно увеличивает время погрузки. Но мы сейчас думаем, как решить этот вопрос, предстоит либо покупать новые портовые краны, либо устанавливать кран на судно», - делится заместитель начальника Управления водного транспорта города Хуньчунь.

Кроме решения технических вопросов, главным для организаторов «Золотого морского пути» остается сам маршрут и его значение на международной транспортной арене, где город Хуньчунь станет одним из важнейших транзитных пунктов, через который китайские товары отправятся в Корею, а оттуда по всему миру.

PrimaMedia



рубино в корейский порт Пусан с 10 контейнерами на борту, предварительно доставленными в Зарубино из китайского города Хуньчунь.

Этот переход стал официальным открытием «Золотого морского пути» на северо-востоке Азиатско-Тихоокеанского региона, чье экономическое развитие получит новый импульс, пишут китайские СМИ.

По словам заместителя начальника Управления водного транспорта города Хуньчунь Чу Течэна, этот транснациональный маршрут предназначен исключительно для контейнерных перевозок,

восточного Китая в Корею доставлялись через порт Далянь, но этот путь намного длиннее нового. Благодаря открытию этого маршрута заметно сократилось расстояние и время доставки грузов, к тому же уменьшилась себестоимость транспортировки. Но еще важно то, что Пусан - пятый по величине международный транзитный порт мирового значения и имеет сообщения со многими европейскими странами и множеством небольших японских портов, в результате для внутренних регионов бассейна реки Тумэньцзян становится открыта дорога во мно-

В Южной Корее появится почетное
генконсульство России

21 июня в здании посольства России в Республике Корея состоялась торжественная церемония вручения грамоты почетного генконсула РФ корейскому профессору Чон Хону.

Господин Чон Хон уже на протяжении многих лет способствует укреплению отношений между двумя

странами.

«Это вполне заслуженное высокое назначение, поскольку профессора хорошо знают не только здесь в Корее, но и хорошо знают и в России. Он является профессором целого ряда университетов наших двух стран. И одновременно он является сторонником развития российско-корейских отношений, особенно по линии общественных организаций и регионального сотрудничества. Поэтому неслучайно, что господин Чон Хон назначен почетным генеральным консулом Российской Федерации в городе Инчхон», - отметил посол РФ в Республике Корея Константин Внуков.

Почетную грамоту южнокорейскому профессору вручил директор консульского департамента МИД России Андрей

Карлов, прибывший накануне в Сеул из Москвы. По словам российского дипломата, в последнее время институт почетных консулов активно используется внешнеполитическим ведомством России как за рубежом, так и на территории России. В настоящее время российский МИД имеет более ста почетных консулов, работающих за границей. Все они являются иностранными гражданами, вносящими свой вклад в развитие и укрепление отношений связей. Как заметил Карлов, Министерство иностранных дел России возлагает большие надежды на профессора Чона. Тем более что он стал первым российским почетным генеральным консулом.

Артем САНЖИЕВ,
«Российская газета»

Редакция газеты благодарит своих спонсоров:

- Генеральное консульство Республики Корея в г. Владивостоке
- Ким Николая Петровича
- Эм Юрия Романовича, компания «Восток строй»
- Ким Олега Александровича, компания «Милена»
- Ли Роберта Анатольевича, фирма «Заря»
- Сюй Юн Жи, предпринимателя из КНР

О жизни соотечественников

О жизни соотечественников, уехавших из Узбекистана в разные уголки бывшего Союза и в дальнее зарубежье, снимает фильм корейское телевидение республиканского телевидения. Редактор программы, которая выходит один раз в неделю, Маргарита Пак задумала передачу, в которой рассказывает, как сложилась судьба вернувшихся в края, где родились их предки, как зарабатывают на хлеб насущный наши соотечественники в Республике Корея.

Осуществить этот замысел помогает Маргарите Пак режиссер Руслан Пак. Он встретился в Партизанске с членами общественной организации «Ноиндон», которые рассказали ему о своих буднях и праздниках. Ее руководитель Чжен

Ин-су представил всем собравшимся гостя, который приехал в Партизанск прямо с сеульского рейса. В Республике Корея он, выпускник факультета корееведения Ташкентского педагогического института, чувствует себя как дома. Здесь он закончил режиссерский факультет киноинститута и сумел заинтересовать своим творчеством спонсоров и снял фильм о судьбе своего ровесника, который пытается, вырвавшись из сетей наркомафии, вернуться в жизнь. Сюжет фильма понравился собравшимся, и они выделили средства на съемку. Фильм уже полностью отснят, осталось лишь домонтировать некоторые эпизоды, и уже заявлен на кинофестиваль в Швейцарии, после которого состоит-

ся показ в Сеуле.

- А можем мы рассчитывать увидеть его в России?- спросили у

Руслана.

- Хотелось бы, но пока демонстрация будет в Швейцарии и в Корее. А



Режиссер Руслан Пак

так, как получится.

Конечно, нам всем хотелось бы увидеть полнометражный фильм нашего соотечественника и надеемся, что когда-нибудь сможем сделать это.

К встрече с режиссером, который снимает передачу для наших соотечественников в Республике Узбекистан, партизанские ветераны отнеслись очень доброжелательно. И это понятно. Самый расцвет трудовой и карьерной деятельности для собравшихся прошел в Узбекистане, где они были нужными специалистами, руководителями предприятий и отделов. К примеру, Валентин Ни возглавлял зоотехническую службу целого района в Самаркандской области, а его супруга была главным бухгалте-

ром райпо. Обычно на такие должности в Узбекистане старались назначать местные кадры, но опыт и умение, высокая квалификация наших соотечественников вынуждала руководство привлекать их к работе.

Но на встрече ветераны, рассказывая Руслану о своей жизни в России, подчеркивали, что их дети и внуки сумели достойно вписаться в российскую действительность, окончили вузы, стали хорошими специалистами. И хотя в их рассказах и была некоторая ностальгия о жизни в Узбекистане, никто из них не пожалел о своем возвращении в край, откуда их малыми детьми вывезли в тяжелые условия Средней Азии.

Николай ЧЕН,
г. Партизанск

По следам наших выступлений

В мартовском номере мы высказывали гипотезу о том, что кроме известного Героя Советского Союза Александра Мина в Великой Отечественной войне участвовали и другие наши соотечественники. Это подтвердила в своем блестящем материале Ида Ким.

В той же информации предполагалось, что главный бухгалтер Чернобыльской АЭС, который был нашим соотечественником, тоже принимал

были выяснены другие факты. Вот что рассказала наша читательница из Ташкента Софья Пак, которая хорошо знала его.

- Боря Пак, - расска-

му возрасту. Мы вместе с ним учились в институте народного хозяйства в Ташкенте.

Окончили его в пятидесятые годы. Работали в разных отраслях промышленности. Я вышла на пенсию с поста главного бухгалтера пивного объединения. А Борис был направлен в энергетику. Работал на разных предприятиях, пока волей случая не стал финансистом в атомной энергетике. Долгое время был главным бухгалтером Воронежской АЭС. А когда произошла авария в Чернобыле, был направлен туда главным бухгалтером.

Конечно, он мог не ехать, но присущая ему высокая дисциплинированность не позволила ему отказаться.

Жизнь наших соотечественников в Советском Союзе в полной мере синхронно существовала с действительностью. Как и тысячи других граждан, мы поднимали целину, участвовали в афганской

войне, и, конечно, трагедия в Чернобыле не могла не пройти мимо судьбы некоторых советских корейцев. К примеру, главный инженер одной из целинных ПМК Ким, к сожалению, уже не помню его имени, был направлен на восстановление Чернобыльской АЭС и ехал, даже не имея представления о последствиях. Там он облучился и стал инвалидом. Родом он из Булак-Баши Андижанской области, а его отец был известным руководителем МТС и ПМК.

Но вернемся к рассказу о Борисе Паке.

- Он даже приглашал меня туда на работу,

- рассказывает Софья Пак.- Сулил немислимый в то время оклад. Я отказалась, но он часто звонил и говорил о той ситуации, в которой оказался. Ведь после катастрофы не только в цехах был полный хаос, но и в финансах. Ведь на восстановление станции шли огромные средства и нужно было грамотно распределять финансовые потоки. Это была в частности и одна из причин, по которой опытный бухгалтер, работавший в атомной энергетике был направлен в Чернобыль. Естественно, что работая на станции, даже не принимая участия непо-

средственно в покрышных работах, он не мог не облучиться. Он часто звонил мне, и в одном из телефонных разговоров сказал. «Знаешь, Соня, если когда-то ты не услышишь звонок от меня, то знай, что меня уже нет. Я получил серьезную дозу.» Через год после этого разговора он не позвонил...

Вот так. Борис Пак не участвовал в войне, но он стал участником той огромной трагедии, которая вряд ли когда-нибудь забудется человечеством.

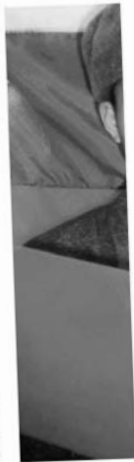
Николай ЧЕН,
г. Партизанск

картошку на кухне. Отношение к родителям тоже совсем другое, теплое, уважительное.

Корейцев в армию до 1952 года не призывали. Хотя и гордостью наших соотечественников является Герой Советского Союза Александр Мин, кстати, уроженец Приморья, родившийся в Шкотовском районе, но он пошел воевать не под своим подлинным именем. Правда, старики считают, что корейцев в Великой Отечественной войне было больше. Не знаю, насколько верно, но на одном из семейных мероприятий слышал, что на Чернобыльской атомной станции главным бухгалтером был наш соотечественник, выпускник Ташкентского института народного хозяйства, который воевал и был награжден на фронте орденами и медалями. К сожалению, фамилия и имя его не запомнил. Но такую версию все же слышал. Возможно, кто-то из наших читателей знает об этом человеке больше и, надеюсь, поделится своими воспоминаниями.

Существует еще одна, не знаю как и назвать эту

сказка относится к таким байкам, которые часто рассказываются на посиделках после официального проведения дней рождений, свадьбы и так далее. Но тем не менее к которым таким рассказам нужно относиться серьезно. Хотя я в свое время стал жертвой богатого фантазий нашего соотечественника из Находки. Но ведь подтвердилось участие нашего соотечественника покойного Кима Молота Ивановича из Партизанска, который вспоминал свое участие в первом ядерном испытании на Тоцком полигоне. Он говорил, что был в числе первых призванных на службу в Вооруженные силы Союза в 1952 году. И волей случая был направлен в составе взвода управления батареи артиллерийского полка весной 1954 года на Тоцкий полигон. Тогда и понятия не имели о радиации, но благодаря тому, что артиллерия была вдали от центра взрыва и незначительное время, удалось избежать радиоактивного поражения. Тогда он в числе других давал подписку о неразгла-



но за несколько его смерти в Министерстве пришли документы, подтверждающие. Потому и главный бухгалтер атомной станции. Пятьдесят лет прошло с того в военкомате учетные столы

МУК «Централизованная библиотечная система» Уссурийского городского округа

Центральная городская библиотека им. М. Горького и образовательный отдел корейского культурного центра предлагают цикл лекций в рамках творческого проекта: «Милее книги друга нет»

Лекторий «Родительское собрание» работает на платной основе: для взрослой аудитории - 20 руб. с человека. Информация излагается в доступной увлекательной форме. Все лекции проходят с активным использованием интерактивного компонента, значительно усиливающего общее восприятие за счет тематических слайдовых презентаций.

Справки по телефонам:

Центральная городская библиотека т. (4234) 32 - 21 - 05, 32 - 59 - 77
сайт: cbs-ussur.edu.mhost.ru, yugsvetlana@yandex.ru
Образовательный отдел корейского культурного центра т. (4234) 335 - 333

участие в сражениях на полях войны. Но это не подтвердилось. Зато

зала она, - не участвовал в войне. Потому что он не мог воевать по свое-

Оптимистическая драма

Поэтическое отчаяние «О, времена, о, нравы...» блекнет на фоне тяжчайших преступлений во времена сталинщины, когда ее безумием и всепожирающим молохом были истреблены миллионы людей. Острой памятью и болью те события отзывались в минувшие дни Памяти жертв политических репрессий в Карлаге, Алжире.

Трагическая история, память о тех кровавых злодеяниях неустанной эстафетой должны передаваться следующим поколениям - вопреки иным обывателям, считающим: стоит ли сегодня возвращаться к былому, когда «все известно»? Нет, не все. Ибо сказано современным поэтом, стоящим на страстной гражданской позиции: «Иначе белые пятна истории могут превратиться в пятна на совесть».

30 мая в Астане состоялась премьера киноленты «Жеруйык» («Земля обетованная»), созданной отечественными авторами на киностудии «Казахфильм» им.Ш. Айманова. И здесь, после бурных аплодисментов, опять-таки случились недоуменные, мягко говоря, реплики типа «мы это знаем, нашли, чем удивить» и т.д. Из каких щелей высовываются такие горе-критики, узколобые циники? Но их было единицы.

Споря с Богом

Возрадовало же и открыло другое. «Жеруйык» воспринят так, как и создавалась эта оптимистическая драма, - на одном дыхании, когда являлись сцены не киношных, а настоящих страданий людей: страха корейцев перед зимним бездомьем на безвестной станции Уштобе, ночных визитеров-энквэдешников, получения казахами похоронок с войны, подозрительного пожара, нелепой гибели местной девушки. Огромный концертный зал «Казахстан» в Астане в течение двух часов находился в крепком психологическом плену этого сюжета. Ведь в последних кадрах главный герой фильма Орынбай Берсугуров обреченно идет в толпе политзаключенных, так называемых «врагов народа». И это он, благородный Ореке-ага, авторитетный аульный вождь, сумевший сердечно сблизить многострадальных корейцев, кавказцев, поляков, немцев, евреев, курдов, поднявшего казахов на их помощь, - он враг народа?

Финал киноповествования после ареста Орынбая наводит на мысль о дальнейшей судьбе пере-

селенцев, благородных местных людей, уже не мыслящих себя без участия в судьбе депортантов. Потому что делили с ними шанырак, лепешку, сообща строили неказистый, но общий молитвенный Храм с вмурованным кирпичом с цифрой 1945 в честь Победы (затем раздавленный трактором - «О, времена, О, нравы...»), вместе перебивались курмеком (по-казахски), а по-корейски тольпи, заваривая на этом рисовом сорняке пустырьник, одуванчики. Получалась какая никакая, но съедобная похлебка. Дальнейшая, реальная жизнь показала - люди выжили, выстояли! А их дети обрели на Каратальском пятачке - Земле обетованной - надежную обитель, свою единственную дорогу Отчизну. Юный художник Ондори потом нарисует тот поруганный Храм, помогавший людям в самые тяжкие времена.

Создатели фильма - известный казахстанский киносценарист, драматург Лаврентий Сон, главный режиссер Сламбек Таукел, блестящий мастер, тонкий ценитель и знаток этого сложного вида искусства. Они сотворили в картине то искомое, что заповедует гениальный итальянец Федерико Феллини: «Кино - это превосходный способ рассказать о жизни, конкурируя с Богом». И на своей «Земле обетованной» наши кинемастера вместе с талантливими артистами из национальных театров, споря с Всевышним, и боролись за судьбу земных страдальцев, которую ниспослала им та страшная эпоха. Удивительно и непререкаемо похвально, что многим концепциям Феллини удалось воплотиться в «Жеруйыке». Его убеждение, что произведение искусства рождается в своей единственной выразительной форме - канон - подтверждался тысячекратно. И тысячу первый раз - в «Жеруйыке». Другое дело, как рождается такое произведение?

У талантливого итальянца свое творческое кредо. Маэстро глубоко убежден, что кино не нуждается в литературе - ему

нужны лишь свои авторы-сценаристы, выражающие собственные идеи через ритмы и размеры, присутствующие лишь кинематографу. И выводил свой закон: «Кино - автономное искусство, и его нельзя превращать в иллюстрацию». Скажем просто и понятно: «Жеруйыку» в этом смысле очень повезло и со своим сценаристом, и с режиссером. Не побоимся провести параллель, но Лаврентий Сон после блестящей премьеры в столице, истинного признания актуальности фильма может устами Феллини сказать: «Я проявляю свою гражданскую сознательность тем, что не обманываю, не самоутрачиваюсь. Я - свидетельствую!» На высокой профессиональной и творческой высоте была и режиссура Сламбека Таукела, который, опять-таки следуя лучшей школе итальянского кино, не заявлял актерам о том, что все написанное должно быть непременно выполнено, ведь «кинематограф нуждается в известной доле колдовства, ворож-

мир Байманов так выразил свое восприятие «Жеруйыка»: «Создатели фильма буквально переворнули душу зрителя. Это действительно то кино, которого нам не хватало. Наравне с «Подарком Сталину» этот фильм займет свое место в истории страны, ведь это не просто кинолента, а повествование того, что мы должны знать и не забывать. Кроме того, «Жеруйык» - это история глобального гуманизма».

Эмоционально выразила свои чувства врач-пенсионерка Роза Бакишевна Бисенова, поведавшая о судьбе своего отца, тоже доктора: «Он мытарился в сталинских лагерях, но много не рассказывал. Увиденное сегодня потрясло меня. Я награждена орденами «Знак почета», «Октябрьской революции», готова поделиться ими с авторами за этот сильный, мужественный фильм. О драме нашего многонационального народа обязательно должна знать молодежь».

Дед говорил: кореец выживет!

Многое из того времени отложилось в детской памяти Лавруши Сона, оказавшегося со взрослыми людьми в урочище

стижные международные лавры, признание.

Спустя время корейцы научат казахов выращивать рис, станут Героями Труда. Жизнь налаживалась. Но еще долго сердца переселенцев терзает щемящая тоска: «Хя Сен и Огыма в два голоса поют старинную песню «Ариран», напев ее звучит широко и печально в этой безбрежной и молчаливой казахской степи». Эти строки, как и весь текст, точно и колоритно перевел южнокорейский писатель Ким Бен Хак. Годом раньше была издана книга со сценарием «Жеруйыка» на четырех языках и подарена всем членам Ассамблеи народа Казахстана. И этим объяснялся повышенный интерес к киноверсии «Земли обетованной», заполненность Центрального концертного зала столицы.

Галерея киногероев благородна, притягательна своим внутренним миром. Актеры не играли свои роли - они, сопереживая, жили судьбами отверженных людей. Низкий поклон артистам Болату Абилюманову, Эдуарду Паку, Алтынай Нугербек, Татьяне Цой, Ануару Нурпеисову, Дагуну Амоеву, всей актерской труппе. Магически они перенесли зрителей в урочище Уштобе, в котором, словно в центре Вселенной, сконцентрировалась интернациональная энергетика ее обитателей, помогавшая им выживать. Сколько драм, сострадания, боли, но и радостей, удач, урожаев риса, любви, молодых познала эта земля. Благосклонная судьба ниспослала им Орынбая-гуманиста, его роль великолепно исполнил Болат Абилюманов. Восточный старец-мудрец Ен Дин (южнокорейский артист Ан Чанг Хен) сразу оценил альтруизм аульного вожака, его жену Салиму. Портретный ряд разнородный, но каждый жилец в той драме, в той эпохе - Личность. Старик Потапыч со своей присказкой «Едят ты мухи», но бойко говорящий и по-казахски. Однорукий Мырзагали, в разговоре откровенничавший с Ен Дином: «Да, аксакал, много страдал казах. Потому чужую беду хорошо понимает». Секретарь райкома партии Самохин, светлая душой девушка Карагоз, наложившая на себя руки.

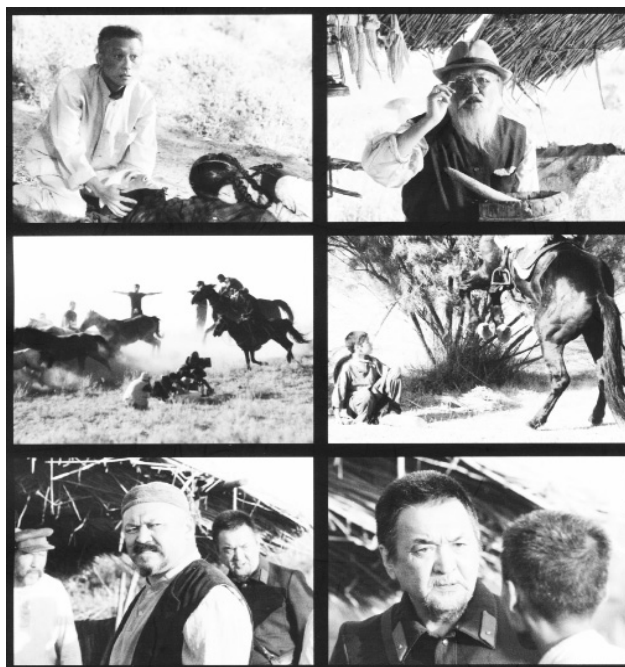
Сердцем привязался к Орынбаю Петр Пак. Когда он вызволил этого молодого корейца из-под ареста, на вопрос: «испугался?» - тот отвечал: «Да, сначала было. А потом вспомнил дедушку и успокоился. Мой абай говорил: «Кореец живет и постоянно ждет катастрофы. Поэтому он выживет».

Полька Барбара, еврей-музыкант Тейтельбаум, немец-математик Блюмберг, чеченский старец Магомед, его ровесники турок-месхетинцев Бекмуррад, курд Мамеджогол. Каждый со своей немилосердной биографией, но счастливо замкнувшейся на этом пятачке казахской земли. Все мечтали о завтрашнем светлом дне. Кстати, в насмешку, что ли, но «пророчески» свирепые власти называли колхоз «Светлый путь». Под стать властям через весь фильм проходит мрачная фигура Жылкыбая, политического цербера.

«Жеруйык» стал большим событием в отечественном кинематографе, в нашей жизни. Все его кадры - пульсирующие, будоражащие, державшие в плену сопереживания с чувствами тех гонимых людей - вспыхивали яркими всполохами Памяти. Они усилены и нервными, тревожными музыкальными порывами, но и мажорными аккордами - в этом заслуга композитора Якова Хана. Достоверность тем событиям придают и абсолютно точные атрибуты того времени: старый автомобиль ЗиС-5, в простонародии звавшийся «Захаром», радиорепродуктор на столбе с голосом диктора Левитана, керосинки, фуфайки, патефоны, шапки-треухи, малахай и т.д. - такие вещи сегодня, как говорится, не сыщешь и с огнем.

Впрочем, передать словами все достоинства «Жеруйыка», воспринимать, как отечественный киношедевр, невозможно. Его надо посмотреть, пропустить через свое сердце. Он выходит в широкий прокат. И, как сказал президент киностудии «Казахфильм» Е.Аманшаев, фильм будет иметь продолжение.

Владимир СОН,
 внешкор. газеты
 «Коре синмун»,
 г. Астана



бы». Потому по ходу съемок менялись сюжетные вариации, тонкими нюансами высвечивая глубинные душевные грани людей - доброту без остатка, максимальную человечность и гуманизм при минимуме жизнестойкости, коими являлись последние лепешка, черпак угля, не лишняя в юрте кошма. Так рождалось бесценное дитя, имя которому Дружба!

Кинообозреватель Да-

Уштобе, на склонах горы Бастобе, в спасительном кыстау (зимовнике). И всю жизнь его преследовали те воспоминания, требуя выхода. Его сценарий, съемки рождались в трудных творческих муках, оттого двухчасовая картина получилась кричащей, а потому достоверной. Кстати заметить, в минувшие десятилетия Л.Сон выпустил немало кинолент, телесюжетов о депортированных корейцах, заслужив пре-

В Сеуле появится православная церковь

В скором времени в столице Южной Кореи Сеуле появится русский квартал, одним из главных сооружений которого станет русская православная церковь. До сих пор в этом азиатском мегаполисе полноценной русской церкви не было.

Представители РФ и Южной Кореи уже подписали меморандум о взаимопонимании, касающийся данного проекта. Примечательно, что основное финансирование будет осуществляться корейцами.

Как следует из попавшего в распоряжение «Российской газеты» меморандума о взаимопонимании, с корейской стороны основным партнером выступает Фонд WPCF (World Peace Cooperation Foundation), а с российской - компания RBKO International Group. Под создание русского квартала в южной части Сеула в административном округе Сочхо-гу в квартале Нэжок будет выкуплен большой участок земли площадью около 20 гектаров.

Уже согласовано официальное название русского квартала Сеула - «Город русской культуры и науки». В нем, согласно планам сторон, должен появиться целый ком-

плекс зданий - российский культурный центр с концертным залом, музей русской культуры, русская школа, детский сад, филиалы российских университетов, русская православная церковь и другие.

При этом один из представителей корейской стороны подчеркнул, что особую значимость и важность они придают появлению именно русской православной церкви, которая должна стать идейным и духовным центром этого уголка России. «В настоящее время в Сеуле, да и в Южной Корее вообще, насколько мне известно, нет полноценной русской православной церкви. В столице есть только греческая православная церковь, которую посещают россияне. В этой связи появление церкви в русском квартале имеет большую символическую важность. Мы уверены, что официальные власти РФ

согласятся с этим», - отметил он. Собеседник также пояснил «РГ», что корейская сторона уже провела контакты с представителями Московской патриархии РПЦ и заручилась полной поддержкой проекта. Кореец также выразил надежду, что на открытие церкви придет лично Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл, а также, возможно, высокопоставленные представители правительства РФ. Была при этом проведена параллель и с Северной Кореей. «Насколько известно, в Пхеньяне несколько лет назад уже появилась русская православная церковь, которая успешно функционирует. Если не ошибаюсь, ее строительство лично санкционировал лидер КНДР Ким Чен Ир. Хочется, чтобы и Сеул не отставал в вопросе представительства храма, который так важен для православных россиян», - заявил собеседник.

Отметим, что вопрос о возможности создания русской православной церкви в Сеуле был инициирован на самом высшем уровне. Это было сделано президентом Южной Кореи Ли Мен Баком во вре-

мя визита в Россию в 2008 году. Эта идея была одобрена Патриархом Всея Руси Алексием II. Очевидно, что инициатива не была забыта и получила продолжение.

Вокруг церкви, которая, судя по всему, станет одним из первых строений русского квартала Сеула, появятся и другие сооружения, включая филиалы вузов РФ, школа, детсад, культурный центр, музей и другие.

«Мы хотим создать полноценный уголок России в нашей столице, - поделился представитель корейской стороны проекта. - Это надо было бы сделать уже давно. Попытаемся наверстать упущенное», - отметил он, выразив надежду, что все это «придаст качественно новый импульс двусторонним отношениям и позволит укрепить дружбу и сотрудничество, а также взаимопонимание между народами и правительствами РФ и Южной Кореи».

Примечательно, что основные средства на этот проект выделяет корейская сторона. Как следует из подписанного меморандума, корейский

Фонд WPCF намерен получить права собственности на отводимый под русский квартал участок земли. Кроме того, для финансирования проекта Фонд намерен привлечь не менее 60 миллионов долларов. «Конечно, мы очень надеемся, что российская сторона так или иначе примет участие и в финансовой стороне проекта, - признался собеседник «РГ». - Но мы понимаем, что это может быть не так просто. В любом случае мы полны решимости реализовать задуманное», - подчеркнул он, добавив, что уже есть компании и представители деловых кругов Кореи, которые выразили заинтересованность в присоединении к проекту. Как стало известно «РГ», основную надежду в плане спонсоров участники возлагают на корейских бизнесменов, работающих с Россией, а также российские официальные и частные структуры. Согласно планам, «Город русской культуры и науки» появится в Сеуле уже в 2012 году.

Олег КИРЬЯНОВ,
«Российская газета»

память

Будь проклята война!

По нашему семейному преданию, первое, что сказал мой дедушка Алексей Сергеевич Шипилов, вернувшись с войны: «Будь проклята война!» И бросился обнимать жену Анну Семеновну и заметно повзрослевших за четыре года детей Василия и Марию. А вот старшего сына Ивана уже не застал дома.

В 1943 году, когда Ивану, моему отцу Ивану Алексеевичу исполнилось 17 лет, он тоже стал фронтовиком. И заканчивал Вторую мировую войну в Маньчжурии, громя японцев. А затем еще несколько лет досталось служить на Дальнем Востоке.

Сам Алексей Сергеевич пришел с Великой Отечественной почти сорокалетним. А уходил в тридцать пять на второй день войны, 23 июня 1941 года. Семья осталась в донской станице Верхний Мамон, что на границе Воронежской и Ростовской областей. К тому времени станица была уже колхозом, оставшихся после репрессий и выселения казаков превратили в колхозников, а казачьих коней - в колхозных. Служить казакам в Красной армии запрещалось. Но деваться было некуда, и перед войной Сталин вынужден был опереться на казаков. Так что уходили колхозники Дона на защиту Отечества по казачьим обычаям. В основном, конечно, в кавалерию. У каждого при себе, хотя и

колхозных, но мобилизованных в строй, по две лошади. Так что воевать Алексей Сергеевич стал в казачьих соединениях.

Сразу же попал в кавалерийский корпус под командованием генерал-майора Павла Белова. В личном составе корпуса преобладали выходцы с Дона. Как только осенью 1941 года была учреждена советская Гвардия, корпус, в котором воевал Алексей Сергеевич Шипилов, стал 1-м гвардейским кавалерийским корпусом. Значит, было за что вручать казакам Гвардейское знамя.

В начале декабря сорок первого, будучи уже гвардейским, корпус Павла Белова действовал в составе Западного фронта. Советские войска смогли тогда остановить немцев под

самыми стенами Москвы. И сразу же стали готовить контрнаступление. А конногвардейцы раз-



Донской казак-гвардеец Алексей Сергеевич Шипилов. Единственное фронтовое фото. Апрель 1945 год. Будапешт

вернули самые активные боевые действия по вражеским тылам. В тех рейдах Алексей Сергеевич бил немцев на Каширском направлении.

В советской кавалерии времен Великой Отечественной успели

отказаться от знаменитых пулеметных тачанок и кавалерийских карабинов. Уже в начале войны на вооружении конников имелось автоматическое стрелковое оружие, минометы и даже легкие противотанковые орудия. Но от общевойсковой кавалерии казачья все-таки отличалась. Как и его боевые товарищи, Алексей Сергеевич пользовался именно казачьим, а не кавалерийского образца седлом. Вместо плащ-палатки и армейской шапки всегда при себе были бурка и папах. А летом казаков традиционно отличала фуражка, тогда как прочим кавалерийским частям устав предписывал только пилотки. При этом казаки имели привычное для себя холодное оружие - шашки казачьейковки. И могли ими рубиться.

Конечно, не шашкой единой бил врага казак-конногвардеец Алексей Шипилов. До войны Алексей Сергеевич был зоотехником по коням и оставался таковым по фронтовому штату. Причем по боевой взаимозаменяемости одновременно состоял командиром расчета 105-миллиметрового миномета. Такие орудия поступали в кавалерийские корпуса в специальном горно-вьючном исполнении.

Итак, когда боевая задача в декабрьских рейдах в тылу не-

мецких армий группы «Центр» была выполнена, корпус Павла Белова вновь стал прорываться через линию фронта. Кавалеристам предстояла передышка. Срочно требовалось пополнение как в личном, так и в конском составе, а также в боезапасах и снаряжении. Потери 16-тысячного корпуса ранеными и убитыми доходили до 2 тысяч человек, еще больше выбыло из строя лошадей, около 4 тысяч.

Однако с авиадепешей поступил новый приказ. Потребовалось в течение неполных суток совершить форсированный 35-километровый марш в тылу 4-й армии вермахта и выйти в тыл левого фланга 2-й танковой армии Гудериана. На выступе Дедихов - Венев гитлеровцы сосредоточили три бронетанковые дивизии и формировали танковый клин направлением на Тулу. Немцы стремились окружить Москву с юго-запада. А прямой целью атаки казачьих конногвардейцев стала здесь наиболее мощная 17-я танковая дивизия гитлеровцев.

Как вспоминал Алексей Сергеевич, двигаться пришлось по глубокому снегу и в крепчайший мороз. Ночь выдалась лунная и безветренная.

Продолжение на стр. 12

Аэропорт Владивостока ждут большие перемены

Корейская Incheon International Airport Corporation готовится к участию в конкурсе на управление аэропортом Владивостока. Управленческий аппарат ИАС уверен в том, что у данного объекта есть масса шансов, чтобы стать региональным хабом, а значит, есть возможность использовать в новом деле свой опыт, стратегию и тактику.



Именно эти «три кита» дали возможность международному аэропорту Инчхон стать одним из крупнейших аэропортов мира по показателям объема международных авиаперевозок и количества операций взлетов и посадок воздушных судов. Откуда у корпорации появилось это желание, и как будет строиться работа в дальнейшем, рассказали в дирекции ИАС.

- Откуда возникло желание принять участие в конкурсе на управление Владивостокским международным аэропортом?

- Дальний Восток России находится в непосредственной близости с Южной Кореей, в будущем это бурно развивающийся регион, поэтому мы очень заинтересованы в делах, связанных с расширением и улучшением аэропорта г. Владивостока.

Мы считаем, что наше решение правильное, так

ли вашей компании аэропорт Владивостока? Как вы считаете, какие коренные улучшения нужны этому аэропорту?

- Да, в августе 2009 года директор аэропорта Инчхон Ли Чхе Ук с сопровождающими лицами посетил ваш аэропорт. Тогда обсуждался вопрос маркетинга авиакомпаний.

- Если вы станете управляющей компанией аэропорта Владивостока, с вашей стороны будут сделаны капиталовложения. До какой степени вы сейчас подготовлены по этому вопросу?

- Ранее аэропорт Инчхон планировал купить часть акций аэропорта Хабаровска. В вопросе об инвестировании аэропорта Владивосток надо опираться на предшествующие обсуждения.

- Какое основное правило продвижения вашей деятель-

аэропортом, оформления на посадку происходят очень быстро. Такие удобства гарантируют безопасность нашим пассажирам, а безопасность - наша главная цель. У нас чистое и красивое оборудование, к тому же мы предлагаем сервисы, недоступные в других аэропортах.

Аэропорт Инчхона считается самым красивым и чистым аэропортом мира. К тому же с самой быстрой процедурой оформления пассажиров, в отличие от других аэропортов.

- По словам директора аэропорта Инчхон Ли Чхе Ук, вы заинтересованы работать только в условиях развития Дальнего Востока. Не могли бы вы разъяснить почему?

- Предполагаем, что экономика Дальнего Востока России впредь будет активно развиваться, на этом основании возрастет требование по улучшению сервисов аэропорта, возрастет спрос на сам аэропорт. Мы намерены идти в ногу с будущим спросом.

- Если вы выиграете конкурс по управлению аэропортом, каковы будут ваши первые действия? (Например, расширение маршрутов, переоснащение багажного отделения, поддержка большего количе-

Справка:

Международный аэропорт Инчхон - крупнейший авиационный узел страны и один из крупнейших аэропортов мира по показателям объема международных авиаперевозок и количества операций взлетов и посадок воздушных судов. За 5 месяцев 2011 года пассажиропоток составил 13,8 млн. человек, что на 2,9% больше, чем за аналогичный период прошлого года.

В среднем ежедневно услугами Инчхона в текущем году пользовались 91,4 тыс. человек. За этот же период времени службами аэропорта было обслужено 214 835 воздушных судов, в среднем ежедневно на взлет и посадку в Инчхоне заходило 615 самолетов.

Ежегодно с 2005 года Инчхон признается лучшим в мире по версии Международного совета аэропортов и каждый год наряду с Международным аэропортом Гонконг и Международным аэропортом Сингапура Чанги получает высший рейтинг «Пять звезд». Здание аэропорта располагает эксклюзивной инфраструктурой удобств, включая площадки для гольфа, комнаты массажа, спальные комнаты, казино и зимние сады.

ства авиакомпании или привлечение новых специалистов и т.д.)

- Взяв за основу технологии, которые использовались для поддержки открытия аэропорта в Ираке, мы осуществляем мастер-план в аэропорте Хабаровска и на Филиппинах (аэропорт Мактан Себу). К

тому же аэропорт Инчхона на международном совете аэропортов (ACI) на протяжении 6 лет занимал 1 место. Мы считаем, что предлагаемые нами улучшения соответствуют стратегии развития аэропорта Владивостока.

PrimaMedia

Справка:

По информации пресс-службы ОАО «Международный аэропорт Шереметьево», в настоящее время консультанты разрабатывают условия конкурса на управление международным аэропортом Владивосток. Планируется, что условия конкурса будут опубликованы во второй декаде июня текущего года. Спустя 45 дней конкурс будет закрыт, и в конце июля планируется подвести итоги.

как благодаря подготовке к саммиту АТЭС в 2012 году в аэропорт привлекаются новейшие технологии для участия в данном конкурсе. Но мы сможем точно сказать, принимаем ли мы участие в конкурсе или нет, только после того, как станут известны подробные условия конкурса.

- Посещали ли представите-

ности, которое известно и за рубежом? И как вы считаете, почему именно аэропорт Инчхона так высоко ценят не только в странах АТР, но и по всему миру?

- Главное правило в аэропорте Инчхон - это скорость, комфортабельность и безопасность. Чтобы быть самым удобным и комфортабельным

Демонстрационный выставочный зал JURINE

Аппарат JURINE KR снимает усталость и помогает улучшить общее состояние здоровья, давая возможность наслаждаться жизнью. Он может быть использован для оздоровления любых возрастных групп населения.

Аппарат JURINE KR- это Ваш домашний доктор, диетолог, косметолог и личный тренер. Доверьте ему здоровье и красоту вашей семьи, и он сделает вас еще красивее и счастливее.



Чудо - аппарат Jurine kr

К Вашим услугам бесплатная апробация (процедура) на аппарате JURINE KR и различные виды нанокерамики. Производство Ю.Корея.

Ждем Вас по адресу: г. Уссурийск, ул. Пролетарская, 106 тел. (4234) 37-03-60 с 10.00 до 19.00.

Ежедневно, кроме субботы и воскресенья.

СЛЕДУЯ КЛЯТВЕ

«Я торжественно клянусь посвятить свою жизнь служению человечеству. Я воздам моим учителям должное уважение и благодарность; я достойно и добросовестно буду исполнять свои профессиональные обязанности; здоровье моего пациента будет основной моей заботой...»

Клятва Гиппократов. С нее начинается деятельность каждого врача. Но, к сожалению, в наши дни не все врачи на протяжении своей долгой врачебной практики помнят об обязательствах, которые они брали когда-то в своей молодости. Но есть люди, для которых клятва стала их жизненным кредо. Об одном из таких людей мы бы хотели сегодня рассказать.

Профессор **Ли Енг Джонг** является известным специалистом в Сеуле по челюстно-лицевой хирургии и давним другом корейской диаспоры г. Уссурийска.

- Скажите, пожалуйста, где вы родились, кто были ваши родители, повлиял ли кто-нибудь на выбор вашей профессии?

- Я родился в 1949 году в провинции Южный Чунчон. Мои родители были простыми крестьянами, усердно трудились на полях. Мама была очень мягкой доброй женщиной, а отец, в отличие от матери, требовательным и строгим, поэтому я считаю, что для нас были созданы все условия, чтобы получить правильное воспитание. Что повлияло на выбор моей профессии? Наверное, тяжелые годы 1960-х в Корее. Это был период моего становления как личности, наверное, поэтому остро воспринимал трудности и страдания окружающих меня людей. Думаю, что именно это стало определяющим моментом в выборе моей профессии уже в старших классах школы. Особенно меня привлекла стоматология.

- Какая была ваша первая работа после окончания университета?

- В 1974 году после окончания университета «Енсе», я получил степень доктора и стал преподавать в стоматологическом университете Чосон.

Конечно, в начале было непривычно сразу после окончания университета выступать в роли преподавателя. После первой же лекции перед студентами мне стало понятно, что учиться это одно, а преподавать – это совсем другое.

- Ваши дети пошли по вашим стопам?

- У меня 2 дочери и 1 сын. Старшая дочь занимается музыкой, вторая дочь увлекается фотографией, а сын пошел по моим стопам. Он окончил стоматологический институт и в настоящее время проходит интернатуру в университете «Енсе».

- Волнуетесь ли вы перед сложными операциями и нужна ли вам какая-то специальная подготовка?

- В молодости я волновался почти перед каждой операцией, но теперь это прошло. Самое важное перед операцией иметь полную информацию о больном, досконально изучить историю его болезни, потому что каждая деталь важна для принятия решений. Это основная часть подготовки перед операцией. Я знаю, что искреннее отношение к больному, тщательная подготовка никогда не подведут меня и не дадут лишнего повода для беспокойства.

- Расскажите о самой сложной операции из вашего большого опыта.

- В последнее время люди очень часто делают челюстно-лицевые операции. Когда-то они считались одним из самых сложных в стоматологии, но сейчас их делают повсеместно, и это считается обычным делом. Думаю, что самыми сложными операциями в стоматологии в настоящее время считаются операции по имплантации зубов и восстановлению костных тканей челюсти.



- В последнее время в Южной Корее очень большой популярностью пользуется медицинский туризм. Что вы думаете об этом?

- Да, действительно, медицинский туризм набирает большие обороты в своем развитии. И все же, как мне кажется, в основе медицинского туризма больший акцент нужно делать на лечение больных. Ничего нет важнее здоровья человека. Конечно, я, наверное, должен гордиться тем, что сейчас в Корею приезжает много людей из разных стран, но думаю, что обмен опытом между специалистами все-таки важнее. Хотя я не против того, чтобы люди приезжали в Корею и в свободное от лечения время, путешествовали по стране и больше узнавали нашу культуру. Это очень полезно для культурного обмена и укрепления межнациональных отношений.

- В последнее время в Южной Корее очень популярны операции по имплантации зубов. Однако в России из-за высокой стоимости они пока не пользуются столь высоким спросом. Люди чаще делают протезирование и зубные мосты. Хотелось бы узнать ваше мнение по этому поводу.

- Примерно 15 лет назад в Корею тоже были популярны зубные мосты и протезирование. Но подобное лечение

наносит вред близлежащим здоровым зубам, и, в конечном счете, пациент снова вынужден обращаться к врачу. В случае имплантации вживляется зуб-имплант, по прочности не уступающий натуральным тканям. Его расположение не повреждает здоровые ткани зубов. Конечно же, подобные операции обходятся пациенту дорожее, однако мосты и протезы не могут обеспечить такой надежности и долговечности как импланты.

- Как вы проводите свое свободное время?

- У меня всегда много вариантов, как провести выходные дни. По воскресеньям, как правило, я хожу в католическую церковь. Также я очень люблю спорт, занимаюсь альпинизмом и играю в гольф. Еще одно мое увлечение – фотография. Я посещаю много красивых и живописных мест в поисках

идеального кадра. Очень люблю фотографировать цветы. Чаше всего мои выходные дни проходят на природе.

- Мы знаем, что также вы занимаетесь оказанием помощи нуждающимся. Почему вы стали заниматься этим?

- Когда я был студентом, в нашей стране было много служб, занимающихся оказанием помощи нуждающимся. Как будущий врач я понимал, что помогать людям – это моя прямая обязанность. Поэтому, еще будучи студентом университета, я организовал благотворительное общество ‘해우회’. Это общество продолжает оказывать медицинскую помощь до сих пор. С 1994 года деятельность организации расширилась, и теперь мы работаем не только в Корее, но и в России, Китае, Казахстане.



- Как, на ваш взгляд, – исполнились все ваши мечты, или еще что-то осталось не сделанное?

- Нет на свете человека, у которого исполнились все мечты. У меня еще много дел, которые мне хотелось бы сделать и которые я должен сделать. Я считаю, что не обязательно все мечты должны сбываться. Я счастлив тем, что они у меня есть. А иногда бывает, что некоторые мечты сбываются сами незаметно для тебя.

- И напоследок, что бы вы хотели сказать своим соотечественникам в России?

- Конечно, как врач я хочу пожелать, прежде всего, всем здоровья. Также хочется, чтобы российские корейцы всегда сохраняли настойчивость и упорство, доставшееся в наследство от наших предков, потому что именно эти качества помогали нам в самые трудные минуты.

Валерия КИМ,
г. Уссурийск



ГИППОКРАТА...



С недавних пор между клиникой дентальной имплантации г. Владивостока и стоматологической клиникой «Енсе Уиль» в г. Чхонана завязались дружеские отношения. О сотрудничестве между двумя клиниками рассказывает **Толмачев Валерий Евгеньевич, кандидат медицинских наук, доцент, заведующий кафедрой хирургической стоматологии и челюстно-лицевой хирургии Владивостокского государственного медицинского университета, ведущий**

хирург-имплантолог клиники дентальной имплантации г. Владивостока:

- Наше знакомство с профессором Ли Енг Джонг состоялось в августе 2010 года. Господин Ли Енг Джонг пребывал в Приморском Крае с частным визитом. Он отдыхал с дочерью и внучкой в г. Уссурийске и хотел посмотреть стоматологическую клинику в г. Владивостоке. Один из наших коллег попросил принять уважаемого профессора в стенах нашей клиники.

В октябре 2010 года в г. Сеуле проходил международный симпозиум по системе дентальной имплантации «Mega Gen». Профессор пригласил нас принять участие в мероприятии, за что мы ему очень признательны. Совместно с заведующим кафедрой ортопедической стоматологии Владивостокского Государственного медицин-

ского университета Первовым Юрием Юрьевичем и главным врачом клиники дентальной имплантации Король Ириной Валерьевной мы провели неделю в гостях у зарубежных коллег. Это была плодотворная поездка и в профессиональном, и в личном отношении. Нас впечатлила клиника, которой руководит профессор, в плане организации и проведения рабочего процесса, а также технического оснащения. Мы получили массу позитивных эмоций. Хочется еще раз сказать огромное спасибо профессору и членам всей его семьи за великолепный прием.

Но время летит с неимоверной скоростью. Казалось бы, только вчера мы посещали 7 Международный симпозиум по дентальной имплантации в г. Сеуле (Южная Корея). А прошло, оказывается, уже 8 месяцев. И вот в феврале этого года мы

принимали господина Ли Енг Джонг, но уже у себя в гостях. Профессор прибыл в Россию с дружеским визитом. В рамках международного сотрудничества состоялось знакомство зарубежного коллеги с ректором Владивостокского государственного медицинского университета профессором В.Б. Шуматовым. Центральным мероприятием визита стала конференция в стенах Владивостокского Государственного Медицинского университета, слушателями которой стали студенты, врачи-интерны и ординаторы стоматологического факультета. Доктор Ли Енг Джонг прочитал серию лекций по дентальной имплантации. Во второй день своего визита он провел мастер-класс, выполнив операцию по установке дентальных имплантатов в нашей клинике. В дружеском плане мы старались угостить профессора

традиционной русской кухней и показывать самые красивые места Владивостока, хотя на улице было и не жарко!

В преддверии праздника Дня медицинского работника мы хотим сердечно поздравить профессора и весь его коллектив с этим замечательным праздником! Пожелать всех благ, здоровья, успехов в таком сложном, но родном для всех нас деле, и чтобы всегда и везде светил только зеленый свет светофора. И, конечно, передать огромный привет всей его семье. А в дальнейшем мы надеемся на сотрудничество, которое позволит общаться не только в профессиональном, но и в личном плане.

P.S. Спешим заметить, что в настоящее время мы готовим одного из наших молодых докторов для обучения в клинике профессора в Южной Корее.

히포크라테스 선서 그대로 일생을 ...

«의업에 종사할 한 일원으로서 받아들여지는 이 시간에 나는 나의 일생을 전 인류에 대한 봉사에 공헌할 것을 엄숙히 선서한다. 나는 스승에 대하여 당신이 당연히 받아야 할 존경과 감사를 드리겠다. 나는 나의 의업을 수행함에 있어서 양심과 권위를 가지고 행하겠다. 내 환자의 건강은 나의 최대의 관심사이다. ...» 이렇게 히포크라테스 선서는 시작된다. 이 선서를 시작으로 모든 의사들은 자기의 의사활동을 시작한다. 하지만 젊은 시대에 한 선서를 많은 의사들은 지키지 못하는 경우들이 많다. 그러나 어떤 의사들은 이 히포크라테스 선서를 인생의 신조로 지켜가는 의사들도 적지 않다. 천안에 있는 «연세우일치과병원» 이연중 원장은 바로 히포크라테스 선서를 의료활동의 좌우명으로 삼고 일생동안 실천하고 있는 의사중의 한 사람이다.

Q: 원장님은 언제 어디에서 태어나셨고, 부모님은 어떤 분들이었는지, 그리고 직업을 선택하셨을 때 누구에게 영향을 받았으셨습니까?

A: 1949년도에 한국의 충남 연기군 천의면에서 태어났습니다. 저의 부모님은 시골에서 평범하게 농사를 지으셨고, 열심히 농사를 일궈낸 결과 부농이 될 수 있었습니다. 어머니는 자녀들에게 인자하셨던 반면, 아버지는 완고한 성격이셔서 어릴 때부터 엄격한 가정에서 올바르게 성장할 수 있었습니다. 지금의 직업을 선택하게 된 계기는 제가 성장기에 있을 시대인 1960년대에만 해도 한국도 굉장히 어렵고 열악한 환경에서 살아가고 있는 사람이 많았습니다. 그러한 모습들을 보며 고등학교에 진학하면서부터 의학에 관심을 가지게 되었고, 그 중에도 치과의사라는 직업을 선택하게 되었습니다.

Q: 언제 대학을 졸업하시고 처음에 어떤 일을 하셨습니까?

A: 1974년 연세대학교 치과대학을 졸업 후 박사학위가 끝나고 조선치과대학에서 강의를 하게 되었습니다. 처음 하는 강의이다 보니 학생들 앞에서 강의를 하면서 감회가 새로웠습니다.

Q: 원장님처럼 의학을 전공한 자녀분은 있습니까?

A: 저는 슬하에 자녀 2녀1남을 두었습니다. 첫째 딸은 음악을 전공하였고, 둘째 딸은 사진을, 막내인 아들이 현재

치의학을 전공하여 연세대학교 치과대에서 수련 중에 있습니다. 아들은 아무래도 아버지인 저의 영향이 있지 않겠나 생각합니다.

Q: 수술을 하기전 어떠한 준비를 하시는지요? 특히 어려운 수술을 할때 긴장하거나 걱정도 많이 하십니까?

A: 젊은 시절에는 많은 긴장을 갖



고 수술을 시작했지만 지금은 그렇지 않습니다. 무엇보다도 수술에 임하기 전에 그 환자에 대한 정확하고 철저한 정보와 상태에 대한 판단을 해야 합니다. 사전 준비가 가장 중요한 단계라고 생각합니다. 긴장과 걱정보다는 나름대로 기도하는 마음으로 항상 준비를 하고 있습니다.

Q: 경험 중에서 제일 어려웠던 수술은 어떤 수술인가?

A: 최근에는 ‘양악안면교정수술’이 많이 일반화 되어 수술을 받는 사람이 많았지만 과거에만 해도 가장 어려운 수술에 속했습니다. 요즘에는 임플란트 상악동수술과 뼈 재생술이 가장 어려운 편에 속합니다.

Q: 최근 한국과 러시아 사이에 의료관광이 많이 진행되고 있습니다. 그에 대하여 어떻게 생각하십니까?

A: 의료관광이 활발해진 요즘, 관광의 개념보다는 생명을 다루고 치유의 과정이 무엇보다 우선 되어야 하는 부분이 가장 중요하다고 생각합니다. 한국의 발전된 의료혜택을 받는 것도 좋지만 의학 기술 및 교육을 서로 교류하게 되면 더욱 좋겠습니다. 또한 치료를 위해 한국에 머무르는 시간 동안 치료 외의 시간을 잘 활용하여 한국과 러시아 간의 문화 교류가 더욱 원활히 이루어지면 좋겠습니다.

Q: 요즘 임플란트수술을 많이 하신

다고 들었습니다. 한국에서는 임플란트를 많이 하지만 지금 러시아에서는 임플란트가격이 비싸서 많이 하지 못합니다. 대부분 보철과 브릿지를 하고 있습니다. 그 부분에 대한 원장님의 생각을 알고 싶습니다.

A: 한국에서도 약 15년 전만 해도 브릿지, 틀니가 일반적으로 인기가 많았습니다. 하지만 이러한 치료의 경우 자연 인접치가 손상되기 때문에 장기적으로는 임플란트가 더 좋은 치료방법이라고 생각합니다. 임플란트의 경우 자연 인접치를 건드리지 않고 치아의 뿌리를 만들어주기 때문에 비용은 조금 비쌀 수 있어도 브릿지, 틀니보다는 기능면에서도 훨씬 좋고, 오랫동안 효과를 볼 수 있어 훨씬 좋은 치료방법이라고 생각합니다.

Q: 원장님, 휴일에는 어떻게 시간을 보내십니까?

A: 휴일에는 보통 다양한 활동을 합니다. 주말에는 성당에 가고, 그 외의 시간에는 운동을 좋아해서 등산을 하거나 골프를 치기도 합니다. 또 제가 좋아하는 사진을 찍으러 아름다운 꽃이나 풍경을 찾아 여기저기 많이 다니고 있습니다. 그리고 보니 주로 자연과 함께하는 휴일을 보내는 것 같습니다.

Q: 원장님 자원봉사를 위해 러시아에 벌써 몇 년 동안 오시는 것을 알고 있습니다. 봉사만이 아니고 우수리스크고려인 움력설잔치에도 여러 번 참석하셨다고 하는데요, 병원 일로도 많이 바쁘실 텐데 러시아에 자주 오시는 이유는 무엇입니까? 자원봉사, 고려인설잔치참석, 사진 중 러시아에서 제일 하고 싶은 일은 무엇입니까?

A: 제가 2003년부터 15차례에 걸쳐 러시아에 다녀왔습니다. 러시아와 인연을 맺게 된 것은 고려인들의 생활상과 문화에 대해 고국(한국) 사람으로서 알고 싶고 소통하고 싶어서였습니다. 처음에는 봉사에 많이 치중하느라 많은 경험을 하지 못했는데, 차차 여유가 생기면서 봉사뿐만이 아니라 우리와 같은 민족의 사는 모습을 함께 보고 느끼며 그것을 또 사진으로도 담고 싶은 마음이 많이 생겼습니다. 고려인의 움력설잔치

의학과학원 연구원, 박사, 부교수, 블라디보스트크 국립의과학 치과정형외과 및 양악안면교정학과장, 블라디보스트크시 치과임플란트병원 임플란트 주치 의사 .

2010년 8월, 이윤중교수는 개인 자력으로 연해주를 방문하였습니다.

그는 우수리스크에서 그의 딸과 손녀와 함께 휴식을 하면서, 블라디보스톡에 있는 치과병원들을 알아보고 싶어하였습니다. 우리의 동료 중 한 사람이 우리 병원으로 존경하는 이교수를 초청하였습니다. 이렇게 하여 이교수와 만남이 시작되었습니다.

2010년 10월 서울에서 치과 임플란트시스템에 대한 국제심포지움 «메가 젠»이 개최되었습니다. 이교수는 우리를 이 행사에 초청을 하였으며, 우리는 매우 감사하는 마음으로 받아들였습니다. 블라디보스톡 주립의과대학 치과정형외과 학과장 유리 페르브와 치과병원 주치의 코롤 이리나와 우리는 외국손님으로 서울에서 일주일 보냈습니다. 그것은 전문적이고 개인적인 관계에 의하여 이루어 졌습니다. 우리는 이교수가 지도하는 병원을 방문하고 병원기술, 장비들을 이해하였습니다. 우리는 이교수에게 매우 많은 감동을 받았습니다. 좋은 방문이 되도록 노력하여 준 이교수와 그의 가족에게 감사의 말씀을 드리고 싶습니다.

시간은 정말 빨리도 지나갑니다. 우리가 서울 (한국)에서 치과 임플란트에 대한 제7회 국제심포지움에 참가한 것이 어제 같습니다. 그러나 이

에 참석하면서도 우리의 정서와 크게 다르지 않구나 하는 것을 느꼈습니다. 봉사와 고려인들의 생활 경험, 사진 모두 중요합니다. 이 모든 것이 한데 어우러질 수 있도록 하고 싶습니다.

Q: 원장님은 병원일 뿐만 아니고 어려운 사람들을 많이 도와주시는 것으로 알고 있습니다. 어떻게 그런 일을 시작하게 되었습니까?

A: 대학시절부터 국내의 소외계층을 위한 봉사에 자주하면서 많은 보람도 느끼고 의사로서 어려운 사람들을 위해 나누는 삶을 살아야겠다는 생각을 했습니다. 연세대학교 치과대학을 다니던 시절에 ‘혜우회’라는 봉사동아리를 만들어서 국내의 할 것 없이 어려운 이웃을 찾아가 의료봉사를 했습니다. 그 때의 전통이 지금까지 이어져 오고 있어 해마다 선후배가 한마음이 되어 러시아, 중국 등에 흩어져 있는 동포들을 위한 의료봉사 활동을 펼치고 있습니다. 1997년부터 카자흐스탄, 중국, 러시아 등 해외

미 8 개월이 지났습니다.

금년2 월 우리는 DDS. MDS. Ph.D. MFA 인 이윤중교수를 초청하였습니다. 이교수는 우리의 초청을 받아 들어 다시 러시아를 방문하였습니다.

이렇게 되어 국제협력의 차원에서 블라디보스톡 주립의과대학 교수 베. 베. 슈마토브와 만나게 되었습니다. 이교수의 방리 중에 블라디보스톡 주립의과대학 학생, 의사, 인턴 및 주치의들과 함께 치과병원에서 회의가 진행되었습니다. 이박사는 인공치아에 대한 강의를 진행하였습니다.

그의 방문의 두 번째 날 그는 우리 병원에서 치과 임플란트 수술을 진행하면서 이에 대한 설명을 하였습니다. 우리는 전통적인 러시아의 요리를 교수에게 대접하고, 블라디보스톡의 명소들을 안내하였습니다.

우리는 진심으로 이교수와 그의 일행이 좋은 휴식시간을 보내도록 하고 싶었지만, 그들의 일정이 매우 복잡하였습니다.

우리는 항상 이교수가 건강하고 사업이 잘 되길 바라고 있습니다.

그리고 이교수의 가족에게 다시 한번 감사의 인사를 전하면서, 앞으로 우리는 이교수와 개인적으로 뿐만 아니라 같은 의사로서 의견 교환과 협조를 바랍니다.

더듬: 현재 우리는 한국에 있는 이교수의 병원에서 우리의 젊은 의사 중 한 사람을 임상교육과정을 진행하고 있습니다.

로 봉사활동의 영역을 넓혀 나갔습니다.

Q: 원장님 인생의 꿈들을 다 이루셨다고 생각하십니까? 아니면 앞으로 이루지 못한 일들을 아직 많습니까?

A: 세상에 자신의 꿈을 다 이루고 죽는 사람이 있을까요? 저는 아직도 하고 싶은 일도 많고 해야 할 일도 많습니다. 꿈은 꼭 다 이루어서 좋은 것이 아니라 꿈을 꾸는 그 자체로도 행복하다고 생각합니다. 또 꿈은 꾸다 보면 언젠가는 나도 모르는 사이에 이루어지기도 합니다.

Q: 끝으로 연해주 고려인들에게 하고 싶은 말씀이 있다면요?

A: 한민족의 끈질긴 근성과 열정을 가지고 항상 모국을 생각하고 마음에 새겨두셨으면 좋겠습니다. 연제가 될지는 모르지만 한국에 와서 교류하며 좋은 시간을 보내게 될 그날이 기대됩니다. 늘 건강하고 행복하시길 바랍니다.

김 발레리아 명예 기자

Советские корейские школы в Приморье

В декабре-апреле на страницах газеты была опубликована моя статья о советской корейской школе. Я очень благодарна редакции «Корё синмун» за такое внимание к истории. Надеюсь, что и читателям газеты было интересно узнать об основных вехах развития народного образования в советское время.



Важнейшую роль в развитии школьного дела играли учителя. В два предвоенных десятилетия оформляется первое поколение советских корейских учителей.

Нам почти ничего о них неизвестно. В архиве Уссурийского пединститута сохранились некоторые документы о первых учащихся корейского отделения Никольск-Уссурийского педагогического техникума. Ниже приводятся их имена. Возможно, кто-то узнает в них своих родственников, знакомых или школьных учителей и поделится своими воспоминаниями. Любой отклик очень важен для нас.

В 1924 г. на корейское отделение Никольск-Уссурийского педтехникума поступила учиться корейская молодежь.

Бя (Пя) Сунмей. Окончил Лугохуторскую школу. То же Бя Тун мен.

Бяй Тун мен. 13 марта 1908 г. в селе Краббе. 1 апреля 1920 поступил во 2-й класс Луго-Хуторской школы. Окончил 21 июня 1924.

Кан Мария Мефодьевна. 14 марта 1906 г. Отец учитель. Окончила 3 класса Новокиевской школы 2 ступени, постоянное место жительства — деревня Н. Брусье. Выбыла в 1926 г., в апреле.

Ким Петр Феодорович. 11 янв. 1905. Пуцилловка, выбыл со 2 курса.

Ким Петр Чаннени. 5 фев. 1908. Поступил 1 сентября 1923 г. в 5-й класс Иманской городской 5-годичной школы. Окончил 1 июня 1924. Зав. школой Р. Цой.

Ким Тимофей Иванович. 29 января 1905. Пуцилловка. Окончил подготовительный класс корейской учительской семинарии.

Когай Александр Пенхо. Иман. 19 янв. 1910 г.

Лигаи Алексей (Ли Нё Нам) 14 мая 1908 г., сирота.

Ли Тен-сен. 1907. Луго-Хуторской с/совет Анучинской волости.

Мун Роман. 19 июня 1908 г. Окончил школу в Хабаровске.

Ни Ен-Мук-Захарий. 4 мая 1905, Новокиевск.

Российская комм. партия (большевиков) Приморский губернский комитет. Г. Владивосток. 2 сент. 1924. Директору Н-У педтехникума. Направляются в педтехникум тт. Ни Захар (Ек-Мук), Хан Андрей и Пак Алексей, члены РЛКСМ для поступления в вверенный вам техникум. Замзавкоротдслом ПРИМ-ГУБКОМА РКП Афанасий Ким.

Пак Борис Алексеевич. 24 января 1907. С. Н-Янчихе.

Российский ленинский Ком. союз молодежи. Приморский губ. Комитет. Владивосток. Примгубком РЛКСМ, командует члена РЛКСМ Пак Бориса, просит принять в число курсантов. Завкоротделом Афанасий Ким. 6 октября 1924.

Пак Анастасия Евгеньевна. Она же Пан Тен-хе. 25 декабря 1908. Оконч. гор. школу № 16 в Никольск-Уссурийске.

Пак Екатерина Александровна. 17 июля 1906 г. Никольск-Уссурийск.

Пак Феодор Елисеевич. 19 янв. 1908 г. Деревня Алексеевка Владимиро-Александровской волости Вл. уезда. Учился в Шко-тово.

Цой Александр Иннокентьевич. 24 ноября. 1902 г. Село Адими. Окончил высшее начальное училище. Звание учителя получил в Спасской учительской семинарии в 1921 г.

Югай Тен Сик. 16 марта 1909 г., Иман.

Ким Серафим Андреевич. Состоит курсантом 1 курса коротд. Родители живут в Пуцилловке.

Ли Ендюн. 3 декабря 1907 г. Из деревни Чан-шини Чаншинского района Гродековской волости Никольск-Уссурийского уезда. Школу окончил в 1924 г. и поступил на 1-й подготовительный курс коротделения. В 1927 г. переведен из 2-го отделения на 1 курс вновь организованного корпедтехникума, из которого выбыл по собственному желанию 30 ноября 1926 г.

Виктор Александрович Тен. 13 марта 1904 г. Окончил курс учения в Пуцилловской одноклассной церковно-приходской школе 25 июня 1917 г. В 1918/19 учебном году учился во втором классе Никольск-Уссурийской мужской гимназии. В 1924 г. поступил на 1 курс коротделения педтехникума.

Тен Унгаб. 15 ноября 1908 г. Поступил в 1923 г. в 5-й класс Никольск-Уссурийской городской корейской школы № 16. Окончил в июне 1924 г.

Нам Пон-шик. 6 июля 1909 г. Он же Нам-Бон-Сик. Окончил школу в Тяпигу в 1924 г. Поступил в 1924 г. в младший подготовительный класс коротделения при Н-У педтехникуме, обучался на корейском языке, русский язык проходил как дополнительный предмет. По преобразованию в 1926 г. коротделения в кортехникум т. Нам-Бон-Сик был переведен на 1-й курс последнего и 12 октября 1926 г. выбыл.

Нам Киршей. 1907 г. Окончил школу 1 ступени Тяпигов.

Ли Ён Ам. 14 мая 1909 г. в г. Владивосток.

Ли Тен Ин. 22 мая 1908. В Луго-Хуторе.

Ли Тен-сен. 4 октября 1907. Родилась в Луго-Хуторском.

Ким Тхайдин. Поступил в 1923 г. в 5-й класс Н-У гор. школы № 16. Окончил в июне 1924 г.

Ким Тхаймин. Поступил в 1923 г. в 5-й класс Н-У гор. школы № 16. Окончил в июне 1924 г.

Ким Зынсам. 9 августа 1907. В 1923 г. поступил в

5-й класс 16 школы. Окончил в 1924 г.

Павел Ким гр-н с. Пуцилловки, от роду 15 лет, окончил 4 класса корейской школы. 25 сентября 1924 г.

Ким Пон Хак. Он же Ким Похаги. Родился в 1912 г. Поступил в 1919 г. в первый класс Кроуновской школы, окончил в июне 1924 г.

Ким Серафим Андреевич. 12 мая 1903 г. Село Пуцилловка.

Ким Тенхан. 6 апреля 1908 г., Синельниково. В 1921 г. поступил во 2-й



кл. Сингиртонской кор. школы, окончил в июле 1924.

Дон Тхай рён. 20 сентября 1908. Окончил кор. школу.

Ким Александр Васильевич. 3 марта 1909 г. Окончил 5 классов гор. школы № 16.

Ан Дян сон. Род. в 1910 г. в Приморской губ. Поступил в 1919 г. в 1-й класс Кроуновской школы. Окончил в июне 1924 г.

Хэ Вон дык. Род. в 1908 г. В 1923 г. поступил в 5-й класс Н-У городской школы № 16. Окончил в июне 1924 г.

Тян Ди сам. Род. 2 апреля 1910 г. в Корею. В 1923 г. поступил в 16 школу. Окончил в июне 1924 г.

Тян Даниил-Дуэни. 9 декабря 1907 г. Поступил 1 сентября 1923 г. в 5-й класс Иманской 5-классной школы, в июне 1924 г. окончил. Председатель Школьного совета, зав. школой Р. Цой. Члены Школьного совета: Д. Цой, Ли Тванхи, Ким, Тен.

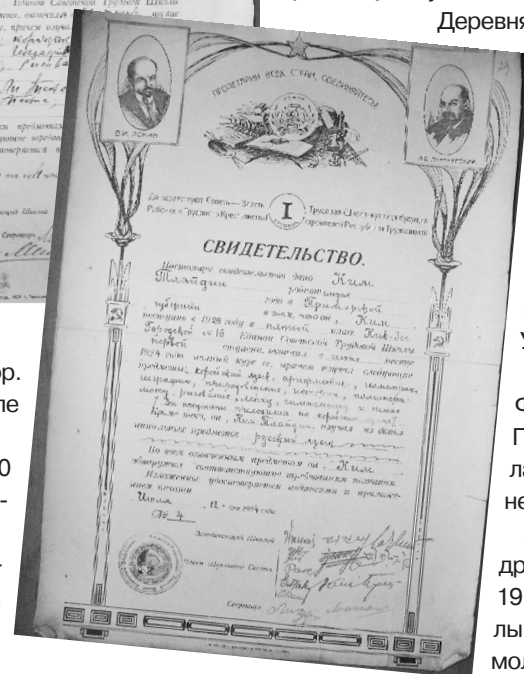
Самуил Тхай до второй половины 1922/23 учебного года состоял учеником 3 класса школы 2-й ступени на ст. Чита I. Состоял курсантом 1 курса корот-

деления Н-У педтехникума в ноябре 1924 г.

Никольск-Уссурийский корейский поселковый совет. 15 октября 1925 г. Удостоверение выдано Тхай Самуилу в том, что он действительно не имеет родителей в гор. Н-У. и в данное время проживает у дяди Тхай Тенгыги, состояние бедного, средств к существованию не имеет, что подписью и приложением печати удостоверяется. Выдано на предмет предъявления в Н-У педтехникум. Председатель Совета Афанасий Ким.

Т х а й
С а м у и л
А н т о н о -
в и ч. 4
о к т я б р я
1906 г.

Р о д и т е -
л и п р о -
ж и в а ю т в
д е р е в н е
Э р л а н г т у



Суйфун-ской волости Н-У уезда. 29 августа 1924. Председатель Н-У поселкового совета Ли-дюн-диб.

Ким Чан сун. 1907. Доронбоуская школа. 1924.

Ким Черлэнг. 1912. В 1924 г. поступил в 4-й класс Черниговской корейской школы. Окончил в мае 1925 и поступил на коротделение педтехникума.

Ко Инсе. 14 июля 1907 г., Синельниково Покровской волости. В 1921 поступил в 1-й класс Синельниковской школы, окончил в мае 1925.

Списки студентов Никольск-Уссурийского педтехникума (русское отделение) за 1926-1931 гг.

1926-1927 учебный год
I курс

Ким Алексей Прохорович. 10 сентября 1906. Д. Н.-Рязаново. С 23 января по 25 февраля 1928 г. был на допризывной подготов-

ке. Выбыл из техникума 7 сентября 1928 г.

III курс

Ни Екатерина Петровна. 16 ноября 1898. Окончила Владивостокскую торговую школу, вечернюю школу повышенного типа. Поступила в 1926 г. на 3 курс. В 1928 окончила. В 1928 г. место жительства — Владивосток.

1927-1928 учебный год
1 курс

Ким Геннадий Яковлевич. 12 апреля 1911. Ст. Завитая. 17 ноября 1927 г. застрелился.

1930-1931 учебный год

1 курс

Цой Илья Тихонович. 1913. Окончил школу крестьянской молодежи. Крестьянин-бедняк. С. Синельниково.

Прием 1931 года

Ан Петр Иванович. 1912. Спасские подготовительные курсы при педтехникуме. Колхозник, батрак. Деревня Дин-ден-чен Спасского района.

Ким Алексей Усманович. 1917. Фабрично-заводская семилетка № 1 в Никольск-Уссурийске.

Кан Николай Федорович. 1913. Покровская школа 1 ступени. Синельниково.

Ли Александра Артамоновна. 1914. 2 курса школы крестьянской молодежи. Синельниково.

Ким Галина Николаевна. 1916. Благовещенская семилетка. Спасск, Суропчон.

Пак Павла. 1904. Подготовительные курсы в техникуме.

2 класс

Кан Савва Иванович. 1914. Покровская школа. Сельхоз «Приморский партизан». Синельниково. Выбыл.

Ким Анна Иннокентьевна. 1908. Кандидат ВКП (б). Беднячка. Шкотово.

Цой Илья Тихонович. 1913. 3 группы школы крестьянской молодежи. Синельниково.

Тен Екатерина Александровна. 1 курс Спасского педтехникума. В-Янчихе.

Ольга ЛЫНША,
кандидат
исторических наук,
заведующий кафедрой
отечественной истории
УГПИ

Первое в мире углеродно-нейтральное офисное здание

Южная Корея, поставившая себе амбициозную цель к 2020 году сократить уровень выбросов на 30%, уверенно движется к намеченной цели семимильными шагами.

Очередным весомым достижением стало возведение в портовом городе Инчхон, расположенном вблизи Сеула, полностью углеродно-нейтрального офисного здания, которое, по заверениям корейских специалистов, является первым подобным сооружением в мире. Южнокорейская новостройка – превосходный пример интеграции инновационных пассивных и активных технологий для создания высокоэффективного и комфортного рабочего пространства.

Символично, что в ультрасовременном эко-строении площадью 2500 квадратных метров будет находиться Центр мониторинга климатических изменений южнокорейского Национального института экологических исследований. Для обеспече-

ния жизнедеятельности здания планируют использовать исключительно возобновляемые источники энергии. Южный фасад сооружения и кровля полностью облицованы солнечными панелями. Оптимизировать обогрев помещений позволит геотермальное тепловое насосное оборудование, предусмотрительно дополненное термальными солнечными панелями, предназначенными для подогрева воды. В общей сложности экологически дружелюбное строение обошлось правительству страны, занимающей четвертое место по темпам развития экономики среди азиатских стран, в 8 миллионов долларов. Несмотря на столь солидную сумму, оно должно полностью окупиться в кратчайшие сроки.

По подсчетам экспертов,

задействованные в конструкции здания технологии ежегодно позволят экономить около 100 тысяч долларов, снизив при этом концентрацию атмосферного углекислого газа на 100 тонн. Примерно такое же количество CO₂ в атмосферу выбросил бы автомобиль с объемом двигателя 2,0, проехав 200 тысяч километров. Решение начать переход к устойчивой, углеродно-нейтральной архитектуре неслучайно, ведь источником почти 25% выбросов парниковых газов в Южной Корее являются именно далекие от экологического совершенства постройки.

Секрет сверхвысокой экологичности строения кроется в использовании 66 прогрессивных энергосберегающих и энергогенерирующих технологий. Перечислить все в рамках одной статьи невозможно, поэтому назовем лишь самые интересные. Солнечные панели и геотермальные земляные насосы



мы уже упоминали. Что касается освещения, то здесь ставка сделана на экономичные светодиоды, которые автоматически отключаются световыми сенсорами и датчиками при достаточной инсоляции помещения. Внутренние CO₂-сенсоры отслеживают концентрацию углекислого газа в помещении и при необходимости автоматически открывают окна для проветривания.

Встроенные в окна жалюзи автоматически открываются и закрываются в зависимо-

сти от количества поступающего солнечного света, предотвращая перегрев помещений. Эту же функцию выполняют и тройные

стеклопакеты, пропускающие в то же время достаточное количество естественного света. Благодаря усиленной изоляции внешней оболочки и дверей, а также целому ряду других мер, потребление энергии удалось снизить не менее чем на 40%. Остается надеяться, что это лишь первая ласточка, к которой присоединятся новые энергоэффективные и экологически дружелюбные сооружения.

reuters

память

Будь проклята война!

Продолжение. Начало на стр. 6

Однако вражеские танки пока меньше всего интересовали казаков. Важнее были немецкие танкисты, которых раскаленная 40-градусным морозом броня выгнала наружу. Командование вермахта запретило жечь танковое топливо ради согревания солдат в канун предстоящего наступления. К тому же работающие двигатели сотен и сотен танков демаскировали бы бронированные армады Гудериана. Ну а все подмосковные поселения, через которые еще в осеннем блицкриге на Москву прошел враг, он безжалостно сжег. И беспощадно уничтожал подмосковное население – ни в чем не повинных старух и малых русских людей, оказавшихся на линии блицкрига. Но отброшенные затем назад, немцы вернулись на заснеженные пелища, дело рук своих. Ни крыш над головой, ни дров для костра. Тем временем хваленый немецкий снапс не столько согревал, сколько помогал танкистам еще больше замерзнуть у жиденьких костров. Тут-то захватчики и попали под горячую руку донцов...

Будь проклята война! Когда стало светать, нельзя было увидеть снега. Тот зимний покров, что еще часа полтора назад серебрился под лунным светом, исчез. Снег полностью был вытоптан коваными копытами и обе-

звуженными под молниями шашек танкистами. От бывшего снега остался сплошной кровавый наст, в котором смерзались трупы танкистов Гудериана. С вражескими танками было еще проще. Одним хватало связки трофейных гранат в двигатели, другие вспыхивали факелами. Ведь стоявшие у немцев на вооружении Т-II и Т-III были бензиновыми танками.

17-я танковая дивизия вермахта имела до 380 единиц бронетехники. Танковый экипаж состоял из пяти человек. Эта дивизия представляла собой мощный броневой кулак. Именно танки Гудериана вдоль и поперек проутюжили Европу, прежде чем повернуть на восток. В мае 1938 года немцы провели танковый бросок на Вену, в сентябре 1939 года – танковый таран Польши, в июне 1940 года – танковое рассечение Франции. Все эти молниеносные боевые операции были лично разработаны и проведены теоретиком и практиком моторизованных способов войны генерал-полковником вермахта Хайнцем Гудерианом. Адольф Гитлер восхищался Гудерианом и называл его не иначе как «Хайнц-ураган». После стремительного прорыва Гудериана на Минск, Смоленск и Киев фюрер дает Гудериану карт-бланш бронетанкового блицкрига на Москву. А тут прозвучала команда: «Шашки вон!», и в одиночестве 17-й танковой дивизии нем-

цев как не бывало.

Тем временем контрнаступление советских войск под Москвой продолжало развиваться. Фюрер был взбешен разгромом всей 2-ой танковой армии Гудериана и полным поражением немцев под Москвой. Гитлер без объяснений убирает Гудериана из действующей армии, а затем и вовсе увольняет в запас.

Что характерно, конногвардеец Алексей Шипилов не получал медали «За оборону Москвы», как, впрочем, весь корпус генерал-майора Павла Белова. Ведь такая медаль была учреждена только в мае 1944 года и доставалась в основном москвичам. А советские казаки в это время брали уже европейские города. Зато казаков-кавалеристов еще с ноября 1941 стал отличать нагрудный знак «Гвардия» – за доблесть и отвагу, проявленные именно под Москвой.

Алексей Сергеевич был ранен в шею, сквозь щеки осколком срезало половину зубов на нижней челюсти. А после выздоровления он продолжал воевать уже в 5-м гвардейском Донском казачьем кавалерийском корпусе, в составе 12-й гвардейской Донской казачьей кавалерийской дивизии. Казачий кавалерийский кор-

пус второй половины Великой Отечественной – это уже конномеханизированная группа – КМГ. Она обладала мощным вооружением, вплоть до установок залпового огня «катюша» и авиачастей. Но казаки не были бы казаками, если бы при случае не стреми-



Послевоенное семейное фото. Ст. Верхний Мамон, октябрь 1946 год

лись брать врага малыми силами. Алексей Сергеевич рассказывал, как они прорывались к дивизии СС «Викинг» с ее же тыла. А когда эсэсовские танки шли в наступление на наши позиции, на скаку оседлывали вражескую броню. Жгли танки бутылками с зажигательной смесью или просто закрывали снаружи смотровые триплексы. А уже затем били самих танкистов, покидавших горящие или ослепленные машины.

Боевые награды не обошли моего дедушку Алексея Сергеевича Шипилова. Его фронтовой путь был отмечен боевыми медалями «За оборону Кавказа», «За взятие Будапешта» и «За взятие Вены». Было еще одно ранение. И опять в шею! Слава Богу, осколком не задел ни сонной артерии, ни шейных позвонков, ни горла,

и ранение посчитали легким. Лечился гвардии старшина Алексей Шипилов непосредственно в дивизионном медсанбате. Едва поправившись, но находясь еще на лечении, продолжал заниматься лошадьми по своей зоотехнической части.

Демобилизован был конногвардеец Алексей Шипилов в ноябре 1945 года. На синей гвардейской гимнастерке-бешмете помимо боевых медалей серебрился орден Славы III степени и рубином отливали два ордена Красной Звезды. «Наше дело правое. Мы победили!» – такие слова выбиты на медали Алексея Сергеевича «За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.» Теми же словами «Наше дело правое. Мы победили!» открывается и «Благодарственная грамота», которая была вручена Алексею Сергеевичу при демобилизации. В ней, в частности, сказано: «Дорогой товарищ старшина Шипилов Алексей Сергеевич, Вы честно и самоотверженно служили Родине в Великой Отечественной войне против немецко-фашистских захватчиков... Вы доказали свою преданность и горячую любовь к Родине и все свои силы, знания и опыт, честный и самоотверженный солдатский труд отдали делу победы над врагом... и отныне посвящаете себя мирному созидательному труду. Мы победили! И прокляли войну...»

Вячеслав ШИПИЛОВ,
п. Славянка

NIIED Национальный Институт Международного Образования

Производится набор зарубежных корейцев на обучение в Корею (г.Конджу).

Это краткосрочный курс обучения в Корею, во время которого у вас будет возможность не только улучшить знания корейского языка, но и узнать много нового о культуре Кореи благодаря посещению различных кружков, танцевальных и спортивных секций.

Количество студентов и период обучения

Программа	Период	Кол-во учащихся	Срок подачи заявления
Краткосрочный курс	1.09.2011 – 30.11.2011 (3 месяца) * Включена 3-недельная программа в Сеуле, кружки традиционной культуры	100 чел	1.05.2011 - 8.06.2011

Право на участие в программе имеют:

1. Этнические корейцы, минимум закончившие 9 классов общеобразовательной школы, а также получившие рекомендацию от официального представителя Республики Корея за рубежом (консул).
2. Возможность обучаться данному курсу и тем, кто уже ездил по этой программе.

Плата за курс: 1,720,000 вонн

- Обучение – 600,000 вонн
- Проживание в общежитии – 448,000 (2-местный номер)
- Питание (3-х разовое) – 672,000 вонн (90 дней * 3)

Необходимые документы:

1. Заявление установленного образца.
2. Свидетельство об окончании школы или документ, подтверждающий обучение в данной школе.
3. Лист с оценками.
4. Документ, подтверждающий национальную принадлежность, а именно корейскую (регистрация на жительство, свидетельство о рождении / для усыновленных детей – свидетельство об усыновлении).
5. Копия заграничного паспорта.
6. Фотография – 2 шт.
7. Рассказ о планах на будущее (написать в форме установленного образца) на корейском или английском языке.

* Позже необходимо будет сделать визу. Виза делается в соответствии со сроком обучения (для визы: паспорт российский и заграничный, справка с места учебы, разрешение от родителей на поездку (в случае, если возраст ребенка не достиг 18 лет)).

Страхователей ждут в Пенсионном фонде

Управление Пенсионного фонда РФ по Уссурийскому городскому округу напоминает, что в соответствии с законодательством страховые взносы на обязательное пенсионное и медицинское страхование за апрель 2011 года работодатели должны перечислить не позднее 16 мая текущего года. При этом начисленные, но неуплаченные в указанный срок страховые взносы признаются недоимкой и подлежат взысканию.

Необходимо обратить внимание на то, что в 2011 году изменились та-

взносами база каждого работника, то есть предельный годовой заработок, с которого уплачиваются страховые взносы. Он вырос с 415 тысяч рублей до 463 тысяч рублей. Чтобы снизить нагрузку на некоторые категории страхователей, пополнился список тех, кто имеет право на пониженный тариф страховых взносов.

Кроме того, в мае последний день уплаты страховых взносов совпадает с последним днем периода сдачи отчетности по уплаченным страховым взносам по форме РСВ-1

их заполнения, а также перечень кодов бюджетной классификации, на которые должны производиться перечисления, размещены на сайте ПФР. Исчерпывающую информацию и консультацию, бланки и формы отчетности также можно получить в Управлении Пенсионного фонда РФ по Уссурийскому городскому округу.

Напомним, с 1 января 2010 года российские работодатели вместо единого социального налога (ЕСН) начали уплачивать страховые взносы в бюджеты Пенсионного фонда, фондов обязательного медицинского и социального страхования. При этом контроль за правильностью исчисления и уплатой страховых взносов на обязательное пенсионное страхование и обязательное медицинское страхование осуществляет ПФР и его территориальные органы, а взносов, поступающих в систему социального страхования, – Фонд социального страхования.

Государственное учреждение – Управление Пенсионного фонда Российской Федерации по Уссурийскому городскому округу Приморского края

За дополнительной информацией просим обращаться по адресу: г.Уссурийск, ул.Плеханова, д.100, каб. 12, тел. 32-16-81.

рифы страховых взносов. С этого года 26% работодатели должны платить в Пенсионный фонд Российской Федерации, 3,1% и 2% – в Федеральные и территориальные фонды обязательного медицинского страхования соответственно.

Помимо этого, проиндексирована и облагаемая страховыми

и сведений индивидуального (персонифицированного) отчета. Чтобы своевременно уплатить страховые взносы и представить отчетности, Пенсионный фонд России призывает работодателей не делать этого в последний день.

Формы платежных документов и методические рекомендации о порядке

Взносы за 2010 год участников Программы государственного софинансирования

Пенсионный фонд Российской Федерации получил из бюджета РФ 3,4 млрд рублей на софинансирование взносов, произведенных в 2010 году участниками Программы государственного софинансирования пенсий.

Эти средства уже распределены на индивидуальные лицевые «пенсионные» счета участников Программы и переданы Пенсионным фондом России в управляющие компании и негосудар-

ственные пенсионные фонды, где формируются их пенсионные накопления.

Из общей суммы в 3,4 млрд рублей в негосударственные пенсионные фонды передано 1,5

млрд рублей, в частные управляющие компании – 100 млн рублей, в государственную управляющую компанию – Внешэкономбанк – 1,8 млрд рублей.

Паритетное государственное софинансирование своих средств получили те участники Программы, которые в 2010 году перечислили на накопительную часть своей будущей трудовой пенсии свыше 2000 рублей. При этом государство прософинансировало накопительные взносы в размере от 2000 до 12000 рублей. Добро-

вольные взносы граждан, не превысившие 2 000 рублей в год, были также направлены на увеличение накопительной части пенсии, но без софинансирования со стороны государства.

В Приморском крае на софинансирование со стороны государства могут рассчитывать более 50 000 участников Программы, в 2010 г. ими на свою будущую пенсию перечислено 71 млн руб.

В целом, по итогам первых двух лет действия Программы государственного софинансирования пенсии (2009-2010 гг.)

на софинансирование добровольных взносов участников, а это на сегодняшний день 5 млн россиян, из госбюджета было выделено почти 6 млрд рублей.

Вступить в Программу государственного софинансирования пенсии может каждый россиянин – участник системы обязательного пенсионного страхования (а фактически каждый работающий гражданин – участник этой системы). Делать взносы в рамках Программы можно ежемесячно или разовым платежом, причем как через бухгалтерию своего предприятия, так и через любой банк. Третьей стороной софинансирования может выступать работодатель. Вступить в Про-



грамму и сделать первый взнос нужно до 1 октября 2013 года. Государственное софинансирование выделяется в течение 10 лет с момента внесения гражданином первого взноса в пределах от 2000 до 12000 рублей в год.

Государственное учреждение – Управление Пенсионного фонда Российской Федерации по Уссурийскому городскому округу Приморского края

По всем интересующим вас вопросам просим обращаться по адресу:
г.Уссурийск, ул.Плеханова, д.100, тел. 33-70-66, 32-82-80

Время работы:

Понедельник-четверг с 8-30 до 17-30
Пятница с 8-30 до 15-00
Обед с 13-00 до 13-45

Сама себе сейсмограф

Известные перепады атмосферного давления если не «крутят» суставы у метеочувствительных людей, то нагнетают головную боль. Поэтому людей такого типа в народе привычно сравнивают с барометром.

А вот Саня Кудрявцева из хасанского поселка Приморский относит себя к тем, кто чувствителен к сейсмическим явлениям. И при этом пытается найти тому собственные объяснения.

- Саня Ибрагимовна, каким образом проявляется ваш сейсмофеномен?

- Мне удается чувствовать само приближение землетрясений, где бы затем ни тряхнуло. Зачастую чем дальше находится эпицентр, тем острее чувствую, как надвигается грозное явление. Как бы мне не хотелось, однако мои предчувствия подтверждаются затем реальными землетрясениями.

- Казалось бы, наоборот, ближе-то чувствительней?

- Всегда была убеждена, что Земля наша – совершенно живой организм. А жизнь, как известно, это движение. В том числе тектоническое. Понятно, что подземные толчки представляют собой разрядку напряжения в земной коре. Но считаю, что нарастание энергии внутри земли происходит от периферии к эпицентру. А уже по мере нарастания подземного напряжения, видимо, не обходится без обратных тектонических волн. На них, скорее всего, и реагирует мой организм в преддверии землетрясений.

- Что значит, «реагирует»?

- Все это происходит по-разному, смотря в какой части планеты назревают сдвиги в земной коре. Вот на 11 мая этого года, задолго до самой даты стали предсказывать мощное землетрясение в Италии. Причем прямо в Риме. Однако я ничего не чувствовала. И только 8 мая, как сама в себе обозначаю, «пошла волна». Сначала в мгновение чиркнул прострел через правый висок. Затем прострел ударил в плечи, а в верхней части груди на некоторое время задержалось ощущение,

похожее на спазм. Обычно испытываю такие проявления, когда ожидаются толчки в горной местности. А Рим расположен на



Саня Ибрагимовна Кудрявцева

равнине, прилегающей к морю. Тогда подумалось о средиземноморской Испании. И точно, как потом стало известно, под ударом стихии оказался город Лорка.

- Но если землетрясению быть на море, как в Японии?

- С Японией и проще, и сложнее. Во-первых, она ближе. Во-вторых, на Японских островах землетрясения настолько часты, включая маломощные, что сливаются в одно непрерывное. Постоянные толчки скорее привычны, чтобы вызывать опасения даже у самих японцев. И, тем не менее, предпосылки ужасного мартовского землетрясения в Фукусиме чувствовались более чем отчетливо.

- Как именно?

- Первая «пошла волна» месяца за полтора до страшного события. Вначале были совсем смутные ощущения. Но они нарастали. И постепенно становилось понятно, что тряхнет где-то поблизости и с огромной силой. А еще через некоторое время точно знала, где не миновать беды – в срединной Японии. Помнится, 7 марта ощутила своеобразный дискомфорт в области сердца. При этом замечу, что ни стенокардией, ни какими другими болезнями в области груди никогда не страдала. Ну а в самый канун того землетрясения будто иглы под сердцем, гул в голове, а в руках словно отбойный молоток, такая пошла по телу вибрация. А 12 мая уже весь мир облетело сообщение: Фукусима, землетрясение с магнитудой 9,1.

- Почему бы не предупредить было японцев?

- Очень даже пыталась. Как это не трудно сделать из нашего поселка, через

справочную дозвонилась до краевого Общества Российско-Японской дружбы. За неделю до Фукусимы вышла на японское консульство во Владивостоке. Меня внимательно, вроде бы, выслушали, задали несколько вопросов. На том и все, если не считать, что в моем сотовом сразу же поселился какой-то «жучок». Пришлось срочно менять телефон, спасибо сыну!

- Надо было известить наши органы МЧС.

- Туда тоже обращалась. Правда, до Фукусимы. Сначала в связи с назреванием сильных толчков на Тайване, потом на юго-востоке материкового Китая. А еще в краевую администрацию звонила. И пока только на телеканале «Россия-24» мне поверили, но, увы, уже по факту. А дело было в начале осени прошлого года, когда почувствовала в себе резкую вибрацию. Ощущения передавались прямо из-под ног. Тогда и позвонила на телеканал предупредить. Поговорили, ну и все. А через трое суток уже во многих средствах массовой информации прошло сообщение о том, что в Хасанском районе произошли подземные толчки. Благо, что эпицентр находился на глубине четырех километров и сами толчки оказались слабыми.

- Но землетрясения на нашей планете происходят ежесуточно.

- А все потому, что тектонические разломы опоясывают Землю вдоль и поперек. И очень хорошо, что основная часть толчков имеет слабую магнитуду. Иначе я не находила бы себе места. Но все равно редко, в какие дни остаюсь без тех или иных сейсмических ощущений.

- Саня Ибрагимовна, с какого времени вы стали их замечать?

- В принципе, они у меня с тех пор, как себя помню. Другое дело, что и в голову не приходило связывать их с ощущениями сейсмического характера. Теперь, пусть и задним числом, могу утверждать, что еще девятилетним ребенком могла ощущать приближение землетрясений. Ведь совсем не случайно

два дня подряд обхватывала голову руками в сентябре 1955 года, когда пошла в третий класс. С мамой и старшим братом мы жили тогда во Владивостоке, в том же доме, где и по сей день остается Общество изучения Амурского края. Помнится, в голове стоял сплошной гул и звон с перепадами выше-ниже, точно молотом по наковальне. Но все как рукой сняло прямо на школьном уроке. Будто ничего не было весь предыдущий день и всего несколько минут тому назад.

- А что было?

- Было землетрясение. Во Владивостоке оно не отразилось. А вот на западном берегу Амурского залива, напротив Владивостока был эпицентр того землетрясения. Точнее, в границах железнодорожного поселка Приморский и восточной окраины заповедника «Кедровая Падь». Как раз там, где сейчас живу. И теперь точно знаю, что подземные толчки исходили всего с 10-километровой глубины и достигали силы 7 баллов по 12-бальной шкале оценки толчков. Помнится, прострелами в плечах и спазмами в груди обозначился апрель 1966 года. И только много позже смогла соотносить все эти ощущения с землетрясением в Ташкенте. По сейсмограммам колебания земной коры составили всего 5,2 магнитуды. Однако разрушительная энергия достигла силу 9 баллов. Причиной тому стало расположение эпицентра землетрясения всего в 3-8 километрах от поверхности земли.

- Может быть, ваша сейсмочувствительность появилась после какой-либо особой стрессовой ситуации?

- Нет, я не экстрасенс. А стресса в жизни не более, чем у иных людей. Отец умер, когда я была еще младенцем. В детстве тонула в бухте Емар, но благополучно выплыла. Однажды оказалась в опасном пространстве между баржей и пирсом. И тоже живой осталась. А вот когда в 14 лет сильно угорела от печки, еле откачали. С тех пор начала сидеть прямо на глазах. Но все эти случаи вряд ли могли стать основанием для моей сейсмочувствительности. К тому же

все те случаи произошли позднее, чем стала осознанно ощущать приближение подземных толчков.

- Однако феномен не возникает на пустом месте.

- Считаю, что к своей сейсмочувствительности имею прямую наследственную предрасположенность. Моя мама тоже была знакома с похожими ощущениями, но до конца жизни так и не подзревала их природы и взаимосвязи. Важно также, что ни к каким диагнозам свои необычные ощущения тоже не привязывала. В этой связи можно обратить внимание на братьев наших меньших. Ведь многие из животных перед землетрясениями начинают вести себя как-то иначе. У меня в доме всегда были кошки, и одна из них обладала реакцией на приближение подземных толчков. Мне казалось, что в этой части мы имели с ней схожие ощущения. Так что человеку все же отводится своя доля естественных сейсмоощущений.

- По типу метеочувствительности?

- Метеоозабоченным людям легче, чем мне. У них и физиологически, и душевно все входит в нормализуются атмосферные явления. А тут постоянно сказывается физическое напряжение. Иной раз его приходится снимать, прильнув к земле. Но в основном напряжение исчезает лишь после свершившегося где-либо землетрясения. И можно бы вздохнуть затем с облегчением, но не всегда так получается, когда узнаешь, сколько бед приняли на себя люди.

- Бывает так, что сейсмоощущения оказываются обманчивыми?

- Такое тоже случается. Вроде, вот она, «пошла волна». Но через некоторое время как бы начинает гаснуть. Ослабев, может вообще исчезнуть. В таких случаях мне остается только радоваться, что ничего страшного не произошло. Последний раз радовалась несбывшемуся предсказанию землетрясения в Карпатах на границе Румынии и Украины. Со ссылкой на одного из профессоров Румынского институ-

та физики Земли в газете «АиФ» даже называлась конкретная дата – 30 мая 2011 года. Но ни накануне, ни после я ничего не почувствовала, чему очень порадовалась.

- Говорят, сильные землетрясения происходят в полно- или в новолуние.

- Пока не находила такой взаимосвязи ни как сейсмочувствительный человек, ни как горный инженер-геолог. Не думаю, что можно соотносить четкое чередование лунных фаз с несистемными тектоническими процессами Земли. Иначе люди давно бы научились предсказывать землетрясения. Но, увы! На 12-13 новолуний в году и столько же полнолуний приходится до ста землетрясений только с магнитудой от 6,0 до 7,0. То же самое можно сказать о четвертных фазах Луны.

- То есть вы имеете геологическое образование?

- В свое время ни с того, ни с сего взяла и поступила в Дальневосточный политехнический институт – ДВПИ. После окончания работала в Средней Азии и на Кавказе, в частности, в Ташкенте, в горах Грузии и Армении. Но и тогда все еще никак не осознавала давно уже явной предрасположенности к сейсмоощущениям.

- И все-таки, Саня Ибрагимовна, что делает вас сейсмочувствительной?

- Все эти подземные толчки и колебания земной коры относятся к физическим явлениям и проявляются механически. И предсказывать их уже потому невозможно, что они сопровождают землетрясения в момент землетрясений. А вот ощущения моего характера, повторюсь, возникают до появления механических толчков. Значит, мой организм реагирует на некие инфразвуковые или электромагнитные колебания. Они, видимо, и предваряют непосредственно землетрясения. Но утверждать так может только наука. Жаль только, что ученых пока не интересуют люди, способные чувствовать приближение землетрясений.

Вячеслав ШИПИЛОВ,
п. Славянка

Пон - родовый знак корейцев

Поны Мен

Местом происхождения фамилии Менов считается уезд Сочхук. Основателем рода считается человек по имени Мен Окчжин, правивший небольшим королевством в последние годы существования династии Вон в Китае. Окружив королевство крепостями, он считал себя в безопасности и справедливо правил государством. Умер в 1366 г, в 15 год правления короля Конъмина. Его сын, Сынъ, унаследовав трон, также справедливо правил королевством. В 71 году королевство Мен было покорено королем Тхэчжо и на унижительных для нее условиях включено в состав государства Силла. Принц Сынъ, не согласившись на эти условия, увел с собой 27 мужчин и женщин в государство Коре и обосновался там. С этого момента идет начало фамилии Мен в Корее.

В эпоху Чосон из рода Менов 5 человек успешно сдали экзамены «кwaго» и работали чиновниками. Из этого рода известен Гымсан, который прославился храбростью в 7-летней войне против Японской агрессии в конце XV в. и пал смертью храбрых в боях под Чжонгху. Согласно переписи 1985 года, 5494 семей Менов составляли 0,6% населения Кореи, а фамилия заняла 78 место среди 274.

Поны Мин

Фамилия Мин имеет китайское происхождение. Основными местами происхождения фамилии Мин считаются

3 уезда: Ехын, Хваре и Енчжу. Среди них наиболее распространен пон Ехын. К сожалению, имя основателя рода Минов не сохранилось. В 1985 году было 33 706 семей Минов, в которых проживало 0,35% населения Кореи, а фамилия занимала 46 место из 274.

Поны Могай

У Могаев существует две ветви с разными иероглифическими начертаниями.

У первой ветви Могаев основным поном является Хампхень. Считается, что Чжинчжу отделился от него. Основателем рода Могаев этой ветви считается Мо Генъ, живший в Китае во времена правления династии Сонъ. В 1126 году он приехал в государство Коре, в 4 год правления короля Инчжонъ, в качестве посланника императора в период Ичжакемского кризиса, и впоследствии обосновался там. Его потомок в 6 поколении Мо Хо оставил военную службу и работал пхеньчжанъса. В эпоху Чосон род Могаев этой ветви дал 5 чиновников, сдавших экзамены «кwaго». Имя Сун выбито на главных воротах Пхеньяна за особые заслуги. Братья Мо Сему и Мо Себон работали гражданскими чиновниками по внешним делам. Кроме того, известно также имя выдающегося каллиграфа Мо Суменьа (j...). Его манера писать получила название «каллиграфия Мо». Согласно переписи 1985 года, Могаев этой ветви было 3 757 семей, а их фамилия заняла 93 место из 274.

У второй ветви Могаев основным поном является Кванъчжу. Считается, что остальные рода: Конъсан, Сосан и Кимхэ отделились впоследствии от него. Имя единого основателя рода, к сожалению, не

ветви было 192 семей, а их фамилия заняла 164 место из 274.

Поны Мин

Фамилия Мин имеет китайское происхождение. Основными местами происхождения фа-

была всегда. Согласно историческим записям, основатель рода Камчхон Вонгир сначала был из рода Кимов (пон Кенчжу), но съездив в Китай, получил за большие заслуги в литературе, новую фамилию

ритории российского Дальнего Востока на рубеже прошлого и нынешнего веков возникли новые фамилии, созданные путем прибавления к фамилии, оканчивающейся на гласный звук суффикса - гай, проис-

Фамилии				Корни (боны)		
По-русски	По-кор.	Звучание	По-кит.	По-кор.	По-кит.	По-русски
МАГАЙ	마	Ма	馬	목천	木川	Мок чон
				장흥	長興	Дянг хынг
МЯН	맹	Мэнг	孟	신창	新昌	Син чанг
МИН	민	Мин	閔	여흥	驪興	Ё хынг
				영주	榮州	Ёнг дю
МУН	문	Мун	文	감천	甘泉	Гам чон
				강릉	江陵	Ганг нынг
				남평	南平	Нам пхёнг
				단성	丹城	Дан сонг
				보령	保寧	Бо рёнг
				영산	靈山	Ёнг сан
				정선	旌善	Дёнг сон
				하양	河陽	Ха янг

сохранилось. Могаи из рода Кванъчжу из поколения в поколение жили в провинции Чжончжу. Из рода Могаев, согласно знаменитым книгам «Самгук саги» и «Самгук юса» и др. древним источникам, известны имена полководца государства Пэкче - Мо Чока, королевского поэта Когуре - Мо Чи. В королевской свите отличался активностью человек по имени Мо Хын.

Однако есть версия, что Могаи пришли из Китая, т.к. фамилия Мо считается китайской, и что в Корее она появилась в результате переселения и натурализации. А согласно родовой книге «Чосонссижоктхонбо», Могаи являются потомками короля Мунвана (8U). Согласно переписи 1985 года, Могаев этой

миллии Мин считаются 3 уезда: Ехын, Хваре и Енчжу. Среди них наиболее распространен пон Ехын. К сожалению, имя основателя рода Минов не сохранилось. В 1985 году было 33 706 семей Минов, в которых проживало 0,35% населения Кореи, а фамилия занимала 46 место из 274.

Поны Мун

Основным поном у Мунов является «Нампхен». В литературе описываются 132 пона. Местами происхождения фамилии Мун считаются уезды: Тансонъ, Андон, Еньсан, Порень, Сонсан, Канърынъ, Чжанъсон, Чжанънен и др.

Считается, что за исключением Камчхон и Чжонъсон, все остальные отделились от Нампхен. Род Мунов дал в период существования государства Коре много известных людей. Основателем рода Нампхен считается Тасонъ, живший в Силла, в период правления короля Чжибивана. Сначала он жил в провинции Начжу в г. Нампхене. Возле них была огромная скала, уходящая в небо. Это место известно как колыбель рода Нампхен. Из этого рода наиболее известен ученый Чон. Фамилия Мун для родов Камчхон и Чжонъсон считается приобретенной, в то время как для Нампхен она

- Мун. Поэтому Кимы Кенчжу и Муны из Камчхон считаются кровными родственниками. Основатель рода Чжонъсон Имган сначала был из рода Чонов, но, съездив в Китай, также получил

хождение которого не получило окончательного выяснения.

Наиболее распространенная версия: поскольку корейские фамилии намного короче русских, российские чиновни-

Об авторе

Лев Рафаилович Концевич (3 сентября 1930, Тамбов) — известный советский и российский востоковед, кореевед, кандидат филологических наук. Известен прежде всего разработкой системы транслитерации знаков корейского алфавита хангыля на кириллицу (Система Концевича), являющуюся сейчас де-факто стандартом при переводе корейских слов на кириллицу, с 1970-х годов применяется при передаче географических названий Кореи. Отец математика Максима Концевич

новую фамилию - Мун.

Поэтому Чоны и Муны из рода Чжонъсон считаются кровными родственниками. В эпоху Чосон известно имя изобретателя прялки Нэ, во время Имджинской войны имя руководителя Армии справедливости Висе, кроме него Иксон, Бин, Кендон, Кван. Из рода Камчхон известны отец и сын: Гын и Кван.

В 1985 году, согласно переписи, было 80.932 семей Мунов, что составляло 0,9% населения Кореи. Фамилия заняла 23 место из 274 фамилий Кореи.

У корейцев на тер-

ки на Дальнем Востоке стали добавлять к односложным фамилиям суффикс при заполнении документов.

В Казахстане встречаются, например, следующие фамилии данного типа: Дегай, Дигаи, Дюгай, Егай, Кигаи, Лагаи, Лигаи, Люгаи, Мигаи, Нигаи, Ногаи, Огаи, Пегаи, Пягаи, Тигаи, Тюгаи, Тягаи, Угаи, Хегаи, Чагаи, Шегаи, Шигаи, Югаи и др. Ни на Корейском полуострове, ни среди зарубежных корейцев в Китае, Японии, США и других странах такого феномена не наблюдается.

Black & White

- СТРИЖКИ
- ПРИЧЕСКИ
- ОКРАШИВАНИЕ
- СТРАЗЫ
- ПЛЕТЕНИЕ
- ПРЯМАЯ ХИМИЯ
- ЛАМИНИРОВАНИЕ
- НАРАЩИВАНИЕ ВОЛОС
- МАССАЖ
- МАНИКЮР
- НАРАЩИВАНИЕ НОГТЕЙ
- ДИЗАЙН НОГТЕЙ
- НАРАЩИВАНИЕ РЕСНИЦ

ул. Амурская, 63 а, тел. 8-924-421-0661



Главная корейская песня

**Ариран, Ариран, аририе
Ариран когэро номоканда**

**Ариран, Ариран, аририе
Через перевал Ариран
Милый мой идет.**

Вряд ли найдется хоть один кореец, которому неизвестны эти строки. Они – из песни «Ариран», самой популярной из всех корейских народных песен.

Многие в Корее считают, что «Ариран» появился едва ли не на заре корейской истории. В действительности песня эта обрела свою нынешнюю популярность сравнительно недавно, в колониальный период.

Это, правда, не означает, что «Ариран» был написан в новейшее

время. Песня сама по себе довольно стара, хотя относительно ее возраста имеются различные точки зрения. Некоторые пытаются проследить историю «Арирана» со времен государства «Коре» (X – XIV вв.) или даже более древних эпох. Другие полагают, что мы име-

ем дело с песней, созданной или, по крайней мере, радикально переработанной в 1860-е годы. Тогда тысячи крестьян со всей страны были вызваны в столицу отбывать трудовую повинность на реконструкции дворца Кенбоккун, который было решено воссоздать в качестве главной королевской резиденции. Для строителей поездка в Сеул означала долгую разлуку с любимыми, и неудивительно, что именно разлука стала самой глав-

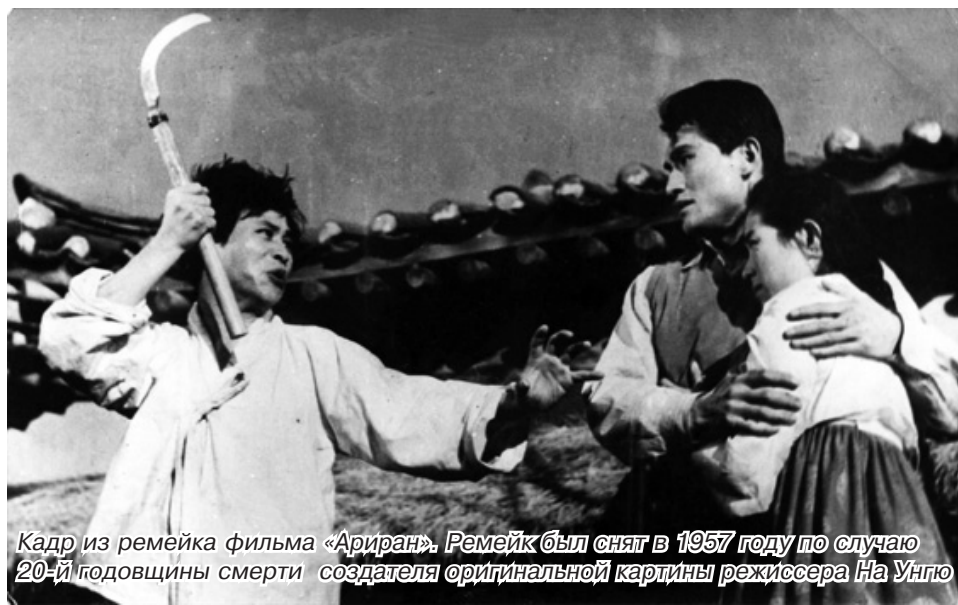
ной темой песни в ее самых распространенных вариациях. Особенность «Арирана» – в огромном количестве вариаций, которые

имеют сходный рефрен, но совершенно разный основной текст. Согласно теории о связи между происхождением «Арирана» с восстановлением дворца Кенбоккун, работники из разных уголков Кореи познакомились с этой песней в Сеуле, а затем, возвратившись по домам,

приспособили ее слова к местным условиям и своим личным вкусам.

Скорее всего, загадка происхождения «Арирана» никогда не будет полностью разгадана – необходимых для этого источников, скорее всего, просто не существует и никогда не существовало. До конца XIX века образованное сословие в Корее редко проявляло интерес к развлечениям низших классов. Если благородному человеку вообще приходило в голову обратить внимание на подобные вещи, то только потому что народные песни считались выражением чувств простолудинов, чем-то вроде опросов общественного мнения. Поэтому народная песня удостоивалась упоминания в «серьезных» сочинениях лишь тогда, когда в ней было какое-то политическое содержание. Конфуцианских интеллектуалов не волновали «бессмысленные» рефрены или «аполитическая» любовная лирика. Первые попытки собрать тексты корейских народных песен были предприняты лишь в 1910-х годах и что интересно, фольклористами Японии, получившими западное образование (то есть современное) образование.

Коллекция корейских песен, собранная японскими этнографами в 1912 году, свидетельствовала о том, что «Ариран» уже тогда был известен во многих



Кадр из ремейка фильма «Ариран». Ремейк был снят в 1957 году по случаю 20-й годовщины смерти создателя оригинальной картины режиссера На Унгю



Одна из сцен гимнастического представления «Ариран»

уголках страны. Существовало много разных его вариантов, но каноническим в итоге стал сеульский вариант (точнее, вариант провинции Кенгидо). Это песня о несчастной любви, причем брошенная возлюбленная не слишком уж милосердна по отношению к бывшему объекту своей страсти:

Бросив меня, ты, любимый,
Уходишь,
Но не пройдешь и десяти ли,
Как ноги заболят.

Ходили, впрочем, и другие версии, некоторые, по-видимому, совсем новые, потому в них упоминались трамваи, телеграфные столбы, автомобили и другие предметы современности. В некоторых вариациях воспевались герои антияпонского сопротивления, а также благородные разбойники или крестьяне-повстанцы, прославившиеся в конце XIX века.

Таким образом, к 1910-м годам «Ариран» уже был широко известен по всей стране. Тем не менее, он еще не воспринимался как величайшая из корейских народных песен, своего рода «песнь песен». Этот высокий статус «Ариран» обрел



Южнокорейский искусственный спутник «дистанционного зондирования Земли «Ариран-2» (KOMPSAT-2). Запущен в 2006 г. с российского космодрома Плесецк

лишь в конце 1920-х годов благодаря революционной технической новинке – кино.

В 1926 году режиссер На Унгю – основатель корейского кинематографа – снял фильм «Ариран», ставший первым в истории Кореи «блокбастером» отечественного производства. Это была мелодрама, действие которой происходило в современной корейской деревне. Картина обрела популярность благодаря сентиментальному сюжету, прекрасной актерской игре, а также многочисленным антиколониальным намекам (На Унгю в свое время был антияпонским партизаном, за что просидел какое-то время в тюрьме).

В заключительной сцене фильма японские офицеры арестовывают безумного, но благородного главного героя

и через холмы ведут его в тюрьму. В этот момент по указанию режиссера певцам и пианистам следовало исполнять песню «Ариран» (кино в те годы было еще немым, и фильмы в кинотеатрах шли под аккомпанемент музыкантов и иногда певцов). Перевал в финальной сцене картины назывался Ариран – как в песне.

Фильм пользовался огромным успехом: в течение года после премьеры его посмотрели около 1,2 миллиона зрителей. Это придало популярности и песне «Ариран». С конца 1920-х годов она перестала быть всего лишь одной из множества народных песен, превратившись в главный символ корейской народной культуры и, до некоторой степени, самой Кореи.

Андрей ЛАНЬКОВ,
Сеульский вестник



Южнокорейская марка 2007 года из серии, посвященной истории отечественного кино. Кадр из фильма На Унгю «Ариран».

아리랑



Традиционный корейский чай

Чай наравне с кофе и какао входит в тройку самых популярных напитков и горячо любим не только на Западе и Востоке, а во всем мире. У этого напитка, настоящего подарка природы, долгая история. С давних пор чай использовали не только как напиток, но также в медицинских целях и как средство для утоления голода и жажды.

История корейского чая

Традиционный корейский чай насчитывает более чем 2000-летнюю историю, является одним из неотъемлемых элементов традиционной культуры и проч-

Виды чая

Среди разнообразных корейских традиционных напитков можно выделить зеленый чай, чай на корейских целебных травах, фруктовый чай, чай из злаков и традиционные напитки, такие как

Зеленый чай представляет собой напиток из неферментированных листьев чая, благодаря которым он приобретает естественный зеленый цвет. Корейцы пьют зеленый чай в кафе и чайных домах, а в последнее время получили большое распространение чайные пакетики, которые очень удобны в применении. Зеленый чай можно пить как в охлажденном, так и в горячем виде, а специальный зеленый чай для холодного заваривания позволяет насладиться освежающим вкусом чая в любое время года.

Считается, что зеленый чай, температура которого составляет 60-68 градусов, лучше всего усваивается организмом. В корейской кухне зеленый чай используется при приготовлении мяса и рыбы, для придания блюдам зеленого цвета, а также для устранения специфического запаха. Содержащийся в зеленом чае катехин предотвращает пищевое отравление. Кроме того, зеленый чай широко используется при изготовлении кондитерских изделий, печенья, тортов, мороженого и других лакомств. Зеленый чай также входит в состав многих косметических средств, используется для принятия ванн и изготовления масок для лица.

Культура чая в Корее получила большое влияние буддизма и даосизма, и было разработано особое учение «тадо» («путь чая»). В Корее, стране живописных пейзажей и чистейших горных потоков, издревле считалось, что для хорошего чая необходима самая лучшая вода. В Корее чай выращивают на знаменитых плантациях в Посоне в провинции Чолла-намдо, на острове Чечжудо и в Хадоне в провинции Кёнсан-намдо.

В каждой области, где выращивают чай, проводятся свои чайные фестивали: «Фестиваль

зеленого чая в Посоне», «Фестиваль дикого зеленого чая в Хадоне», «Фестиваль зеленого чая Соллок на Чеджудо». В Корее листья зеленого чая высушиваются, после чего их заваривают в горячей воде, а также заваривают в виде чайных пакетиков.

Способ приготовления: собранные листья зеленого чая высушивают с использованием высоких температур и оставляют на

зают тонкими кусочками, засыпают сахаром или заливают медом на некоторое время, а затем заваривают в кипятке.

Женьшеневый чай («инсамчха»)

Корейский женьшень известен во всем мире. Женьшень приносит долголетие и стимулирует восстановление организма. Кроме того, он помогает при отсутствии аппетита, хронической усталости,

в гармонию темное и светлое начало инь-ян, а также способствует улучшению кровообращения и потока внутренней энергии. «Хва» - означает гармонию и восстанавливает силы организма, поэтому этот компонент снимает усталость, не вызывает побочного действия и безопасен для больных с сердечно-сосудистыми заболеваниями и болезнями нервной системы, а также особенно хорош для страдающих проблемами с потоотделением. Поэтому корейцы часто пьют чай «ссанхвачха», когда чувствуют упадок сил и хотят взбодриться. В состав напитка входят различные целебные растения, которые можно купить в специализированных магазинах или больших универсамах. В аптеках можно купить уже готовый напиток в бутылочках. Кроме того, «ссанхвачха» можно попробовать в традиционных чайных в районе Инсадон и других районах Сеула.

Способ приготовления: ингредиенты, такие как жожоба, имбирь, пион, ремния завариваются в воде в течение долгого времени.

Фруктовый чай Чай из жожоба («тэчхучха»)

Жожоба, которую также называют китайским фиником, является очень популярным и часто встречающимся плодом в Корее, который созревает осенью. Плоды красного цвета с древности используют в медицине, а также при приготовлении пищи. Самыми лучшими считаются ярко красные плоды большого размера. В народной медицине китайский финик применяют при простудных заболеваниях, жару и невралгических заболеваниях. Кроме того, считается, что плоды этого растения также согревают организм в целом и помогают нормализации пищеварения. Корейцы обычно используют жожоба в сушеном или перемолотом виде.

Способ приготовления: сушеные плоды размочить, довести до консистенции кашицы и добавить горячую воду.



но вошел в жизнь современных корейцев. В конце эпохи трех государств в конце первого тысячелетия в Корею из Китая вместе с буддизмом проник чай, который вскоре стал чрезвычайно популярен. С тех пор началось развитие культуры чая и чайной церемонии.

Однако во время правления династии Чосон буддизм перестал быть официальным учением, в результате чего место чая заняли различные другие напитки, такие как «сикхе». Современная культура чая в Корее начала возрождаться в 60-е года XX века, перенимая традиции Китая и Японии, а в 70-е и 80-е годы чай опять завоевал всеобщую популярность.

В последнее время

«сикхе» и «сучжонгва». Среди напитков из лекарственных трав самыми распространенными являются «сэнганчха» (имбирный чай), «инсамчха» (женьшеневый чай) и чай «ссанхвачха». Из фруктов изготавливают «тэчхучха» (чай из жужубы), «ючжачха» (чай из цитрона), «омичжачха» (чай из плодов кадсары), «могвачха» (чай из айвы), «мэсильча» (чай из сливы) и другие. Из злаковых напитков более всего популярны «поричха» (ячменный чай) и «юльмучха» (чай из бусенника).

Чай из цветков или листьев следует заваривать не больше 3-5 минут, а чай из плодов, корней и косточек следует заваривать от 10 до 30 минут, а иногда и дольше, в зависимости

от вида чая. Для получения чистого и нежного вкуса чая лучше всего подходит вода с малым содержанием

жанием минералов. Заваривать чай лучше в стеклянной или керамической посуде, а не в металлической.

Зеленый чай



Имбирный чай

некоторое время. После того, как листья чая готовы, его можно заваривать в горячей воде.

Чай из целебных трав Имбирный чай («сэнганчха»)

Имбирь издревле употребляют в пищу на Западе и на Востоке. Его терпкий вкус бодрит тело и снимает усталость. Кроме того, он способствует лучшей усвояемости целебных компонентов других лекарственных трав и обладает нейтрализующим действием на их ядовитые компоненты. При ознобе и лихорадке имбирь может предотвратить дальнейшее развитие простуды на начальной стадии. Поэтому корейцы часто пьют имбирь согласно своей народной медицине при появлении первых признаков простуды.

Способ приготовления: имбирь наре-

нервном истощении и диабете.

При покупке женьшеня следует выбирать ровные и крепкие корешки среднего размера. В Корее особенно известен женьшень, произрастающий в районах Кымсан и Пхунги, в честь которых существуют даже различные фестивали женьшеня: «Фестиваль женьшеня в Пхунги», «Фестиваль женьшеня Кымсан», а также «Фестиваль женьшеня Хончхон».

Способ приготовления: замочить женьшень, жожоба (китайский финик) и другие ингредиенты в воде на длительное время, затем очистить от кожуры и заварить сердцевину.

Чай «Ссанхвачха»

«Ссанхвачха», напиток коричневого цвета, обладает терпким кисло-сладким вкусом. Считается, что компонент «ссан» (в переводе – «пара») приводит



Жожоба

самыми любимыми традиционными чайными напитками считаются зеленый чай, женьшеневый чай, напиток «юльмучха» и другие.



Женьшень

Поздравительная открытка



Поздравляем с днем рождения

Ким Галина Борисовна

Ким Римма Ивановна

Цой Венера Алексеевна

Желаем радости всегда

И настроения бодрого,

Не знать печали никогда

И в жизни всего доброго.

Никогда не унывать,

Не видеть огорчения

И дни с улыбкой начинать,

Как в этот день рождения!

Поздравляем с днем рождения

Ким Любовь Ивановна

Ким Римма Евгеньевна

Хван Любовь Владимировна

Пусть будет полон счастьем

дом,

В котором вы живете,

Пусть будет чист и ясен путь,

Которым вы идете.

Удача спутницей вашей

Пусть станет навсегда,

И жизненный осветит путь

Счастливая звезда!

Поздравляем с днем рождения

Пак Тамара Яковлевна

Югай Неда Григорьевна

Желаем вам счастья,

Здоровья, добра и тепла,

Чтоб все неудачи

Сгорели до тла,

Чтоб жить не тужить

До ста лет довелось.

Пусть сбудется все,

Что еще не сбылось!

Поздравляем с днем рождения

Пак Клавдия

Кан София

Ли Мария

Тен Галина

Желаем вам покоя, счастья
и уюта,

Достатка в доме и тепла,

И чтобы беды и болезни

Вас не коснулись никогда.

Пусть неудачи и печали

Дорогу радости уступят,

Чтоб никогда вы не скучали

И были с теми, кто вас любит.

Пусть этот день не будет в тягость,

А принесет вам только

радость,

Исполнит все мечты, желанья,

Согреет лаской и теплом,

Не даст войти болезни в дом,

Пусть счастье светит в вашем доме

Живым и ярким огоньком!

Поздравляем с днем рождения

Ким Светлана

Ким Татьяна

Лигай Нюся

Ким Нина

Пусть жизнь ваша вечно смеется,

В душе расцветают цветы,

И сердце пусть радостью бьется,

Не зная невзгод и беды!

Желаем счастья и добра

И вечной юности цветенья,

Любви, улыбок и тепла

В светлый праздник,

В день рожденья!

Поздравляем с днем рождения

Цой Валерий Анатольевич

Ли Бронислав Григорьевич

Ли Клинт Алексеевич

Пак Трофим Семенович

Желаем счастья целый ворох,

Улыбок радостных букет,

Друзей надежных и веселых,

Счастливой жизни целый век!

Поздравляем с днем рождения

Ким Владимир

Кан Владимир

Долгих лет и крепкого здоровья,

Молодости, силы, красоты!

Пусть всегда - не только в день рожденья -

Исполняются заветные мечты.

Общество старейшин
«Ноиндан», г. Уссурийск

Поздравляем с днем рождения

Парий Юлия

Карякина Анна

Карякина Александра

Ли Алена

Сахарова Мила

С днем рожденья поздравляем,

Здоровья, счастья вам желаем,

Успехов в творческом труде,

Любви и радости в семье!

Желаем жизни без тревог,

Прогнать печали за порог,

Желаем жить - не унывать

И про друзей не забывать!

Поздравляем с днем рождения

Забубенина Лариса Ивановна

Багдасарян Тамара Григорьевна

Тебя поздравить очень рады

И с восхищением говорим:

С тобою встречи, как награда,

Мы все тебя боготворим.

Не преклоняйся пред печалью

И не грусти в ночной тиши.

Тебя сегодня поздравляем,

Желаем, счастья от души.

Поздравляем с днем рождения

Ким Артур

Соколов Максим

Ким Владимир

Желаем счастья и здоровья,

Хотим, чтоб в жизни молодой

Ваша широкая дорога

Не стала узкою тропой.

Еще любви тебе желаем

Огромной, чистой, как слеза,

И чтобы чаще улыбались

Ваши счастливые глаза!

Поздравляем с днем рождения

Ким Мирон Сергеевич

Топорков Олег Иванович

Здоровы будьте и удачливы

без меры!

Желаем вам успехов,

светлой веры,

И пусть вам путеводная

звезда

Жизнь освещает ярко и всегда.

Приморская краевая
Федерация таеквон-до ИТФ

Южная Корея изучает партизанские шахты

Представители четырех крупнейших южнокорейских фирм прибыли на прошлой неделе в Партизанск, чтобы рассмотреть возможность открытия на территории городского округа угледобывающих предприятий, сообщает пресс-служба г. Партизанска.

Зарубежные партнеры рассматривают возможность открытия на территории городского округа угледобывающих предприятий

Открывая встречу с потенциальными инвесторами, глава городского округа Александр Галущенко подчеркнул важность развития отрасли,

которая на протяжении целого столетия была ведущей, предоставляла рабочие места, создавала крепкую базу для развития города.

Как отметил глава города на встрече с представителями компаний, сегодня в городе угледобывающих предприятий не осталось, однако имеются достаточно большие запасы угля.

Цифра, которая была названа в ходе переговоров, иностранцев впечатлила. Только разведанных запасов – 270 млн тонн, из них 17 млн тонн – на затопленной шахте «Центральная». Еще более привлекла внимание гостей характеристика углей, которые обладают достаточно высокой калорийностью. В ходе переговоров отмечено, что наиболее перспективной для инвестирования является шахта «Белопадинская», но вложения возможны и в две других – Тигровую, Северную.

Корейскую сторону интересовало многое: какова численность на-

селения города, сколько потенциальных работников, в том числе и тех, кто знаком на практике с шахтерским трудом, почему в свое время шахты в городе были закрыты, как быстро окупятся затраты. Не менее важный вопрос – сможет ли администрация города оказать помощь в оформлении необходимых документов.

Отвечая на поставленные вопросы, Александр Галущенко подчеркнул, что в возрождении угольной отрасли заинтересован не только город. Найдено взаимопонимание в данном вопросе и в Министерстве энерге-

тики, со стороны которого также обещана поддержка.

Да - л е е участ - н и к и встречи переш-

ли к практической стороне вопроса. Была внимательно изучена схема шахтных полей и участков, предоставленная администрацией Партизанска. Затем гости побывали на шахтах «Центральная» и «Тигровая». В настоящее время ими



изучаются материалы для принятия решения по возможному открытию угледобывающего предприятия на территории Партизанского городского округа.

Администрация
Партизанского
городского округа

COFFEE STREET

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОФЕЙНЮ "COFFEE-STREET"

УЮТНОЕ МЕСТО ДЛЯ ДУШЕВНЫХ И ДЕЛОВЫХ ВСТРЕЧ!



**АМУРСКАЯ, 63,
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР, 2 ЭТАЖ, ЛЕВОЕ КРЫЛО
10.00 - 22.00 БЕЗ ВЫХОДНЫХ**

**Подписывайтесь на «Коре синмун»,
каталог «Почта России».**

Стоимость подписки на 6 месяцев составляет
177 руб. 24 коп., на 1 год - 354 руб. 48 коп.

*Звездное небо
всегда безоблачное
и только ночью*

Шедевр иллюзионного
искусства на Вашем потолке!

**ТЕХНОЛОГИЯ 3D ПО
ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ**



ЗАКАЗ ПО ТЕЛЕФОНУ: 89241270120, 89146944880

Стол заказов: Амурская 63, офис 7а

ООО «Вон-Дон-Плюс»

Оформляет:

- Визы в Корею, Китай, Гонгконг;
- Анкеты на загранпаспорт, РВП;
- Продажа билетов на паром в Южную Корею;
- Вид на жительство, разрешение на работу иностр. граждан.

Тел./факс: 8(4234)329916



МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

Абонемент

На газету
-журнал-

3 1 5 7 0
(индекс издания)

Корё синмун

(наименование издания)

Количество
комплектов

на 2011 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда

почтовый индекс

(адрес)

Кому

Линия отреза

ПВ литер место

**Доставочная
карточка**

3 1 5 7 0
(индекс издания)

На газету
-журнал-

Корё синмун

(наименование издания)

Стои- мость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком- плектов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

на 2011 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

почтовый индекс

код улицы

дом корпус квартира

Фамилия И.О.

**Полезные
советы**

Уход за хрустальной посудой

Хрустальная посуда тускнеет от горячей воды. Нужно мыть хрусталь теплой водой с несколькими каплями нашатырного спирта.

Слишком грязные вазы и бокалы моют мыльной водой, а затем протирают специальным раствором из 2 ст.л. зубного порошка или мела и 1/4 ч.л. синьки смешанных с 2 ст.л. воды. Оставить подсохнуть и протереть сухой мягкой тряпочкой.

Периодически протирать его смесью крахмала и синьки, приблизительно в тех же пропорциях, что и мел. А затем высохший состав стирать мягкой тканью.

Если в графине из-под вина остался винный осадок, вымыть его можно так. В графин налить теплую мыльную воду, добавить соды и оставить в таком виде на 6 часов. Потом, хорошенько встряхивая, промыть графин. Ополоснуть теплой водой с уксусом.

После мытья хрусталь сушить нельзя. Нужно сразу вытирать салфетками.

Когда моете бокалы, фужеры и рюмки, не держите их за тоненькую часть ножки, держите их ближе к донышку.

Если хотите вернуть хрусталу блеск - протрите его спиртом. Оставьте высохнуть и наслаждайтесь блеском.

Кстати, многие из средств для чистки стекол подходят и для чистки хрусталя. Обращайте внимание на инструкции.

Чтобы новые стаканы не лопались, их нужно положить в кастрюлю с холодной водой. Постепенно нагревая, довести воду до кипения. Стаканы должны находиться в воде до тех пор, пока она не остынет. Таким же способом производят закалку стекла.

Осадок на стенках и дне графинов и цветочных ваз можно легко отмыть уксусом, смешанным с поваренной солью.

Рецепт номера

Камджа тхан

Ингредиенты:

Картофель 4 шт., свиная кость 400 г, репчатый лук 3 шт., красный перец, немного растительного масла, вода 6 стаканов, лавровый лист, гвоздика, вино, кофе.

Для заправки:

Красный молотый перец 2 ст.л., паста из красного перца, измельченный имбирь 2 ст. л., соевый соус 0,5 ст.л., измельченный чеснок, водка 1 ст.л., соль, черный молотый перец, немного соевой пасты.

Способ приготовления:

1. Картофель почистить, крупно порезать, налить масло в сковороду и слегка обжарить. Крупно нарезать репчатый лук и красный перец.



2. Свиную кость положить в холодную воду, чтобы сошла кровь. Проварить, сполоснуть в холодной воде для удаления жира.

3. Снова проварить свиную кость, налив 6 стаканов холодной воды и поставив на сильный огонь. Когда бульон начнет закипать, переключить на средний огонь.

4. Смешать все ингредиенты для заправки, когда бульон будет готов, добавить картофель, репчатый лук, приготовленную приправу и довести до кипения.

Сэнсон чорим

Ингредиенты:

Дайкон 200 г, репчатый лук 1 шт., зеленый лук 1 шт., зеленый и красный острый перец по 2 шт., бульон из ламинарии 2 стакана.

Соус для камбалы:

Процеженная водка 2 ст.л., сок имбиря 1 ч.л., кунжутное масло 0,5 ч.л., соль 1 ч.л., черный молотый перец.

Для заправки блюда:

Соевый соус 5 ст.л., сахар 2 ст.л., процеженная водка 2 ст.л., вино 2 ст.л., измельченный зеленый лук 4 ст.л., измельченный чеснок 2 ст.л., измельченный имбирь 2 ч.л., черный молотый перец 0,5 ч.л., красный молотый перец 2 ст.л., кунжутное масло 1 ст.л.

Способ приготовления:

1. Порезанную на куски камбалу хорошо

промыть, собрать влагу бумажной салфеткой, просолить и оставить на 10 мин.

2. Дайкон порезать полумесяцем толщиной 1 см. Репчатый лук порезать



соломкой, зеленый и красный лук – наискосок колесиками.

3. На дно кастрюли положить редьку и репчатый лук, сверху – камбалу, потом полить специями, добавить красный перец и зеленый лук.

4. Туда же положить бульон из ламинарии и готовить, пока бульон наполнину не выпарится.

Сезонная пища Кореи

В Корею ярко выражены 4 времени года: зима, весна, лето, осень, поэтому для каждого сезона характерен урожай разных овощей и фруктов, что позволяло людям с древних времен поддерживать здоровье и силу духа, готовя и употребляя в пищу, подходящую именно для определенного времени года.

Весна

Зимой очень важно пополнять запас белка в организме блюдами из весеннего улова рыбы, а также весенней зеленью для восполнения витаминов. Для этого времени года особенного подходят такие блюда как намультмучхим (салат из трав), котгетхан (суп из крабов и зелени), самчхиги (жареная рыба макрель).

Лето

В жаркие летние дни в пищу употребляются блюда, охлаждающие тело и поддерживающие силы. Употребление в пищу овощей, маринованных в соевом соусе, помогает восполнить содержание соли в организме. Для этого времени года характерны такие блюда как самгетхан (куриный суп), хваче (фрукты в холодном сиропе), пибимкуксу (лапша).

Осень

Осенью в Корею принято употреблять в пищу фрукты, каштан, скумбрию, грибы.

Зима

Зимой надо помогать нашему телу бороться с холодами. Для этого необходимо употреблять в пищу больше витаминов, белка и жиров. Из блюд предпочтительны кимчи, устрицы, минтай.

Гороскоп на июль

Овен

Положение планет в июле обещает типичным Овнам большое количество небольших путешествий. Это могут быть как командировки, так и обычные поездки за город. Общение в течение июля станет более активным и доверительным. Но так как большинству Овнов и так свойственна открытость в общении, то в июле стоит более тщательно следить за тем, что вы говорите.

Телец

Июль типичным Тельцам принесет много приятного общения. Ваше настроение в течение всего месяца будет оптимистичным, вы сможете проявить щедрость, широту души, а также свое природное обаяние. Июль также принесет много возможностей для флирта, не исключены новые знакомства. Активность вы сможете проявить и на финансовом фронте.

Близнецы

Расположение планет в июле обещает типичным Близнецам повышенную активность в любых делах. Вы почувствуете прилив энергии, жизненных сил, решительности и смелости. Однако очень важно использовать эту возросшую энергию на благие дела, а не на ссоры. Это также прекрасное время для того, чтобы заниматься спортом, но не экстремальным.

Рак

Типичные Раки в июле смогут максимально проявить свое обаяние. Вы будете внимательнее, чем обычно, относиться к своей внешности и своему поведению. Именно поэтому это благоприятное время для каких-либо изменений во внешности или в своем поведении. Вы можете сменить имидж или просто сделать новую прическу. Июль также принесет немало новых планов и идей.

Лев

Наибольшую активность типичные Львы в июле проявят в сфере общения и активного взаимодействия с людьми. Этот период отлично подходит как для коллективного труда, так и для отдыха в большой компании ваших друзей. Только такой отдых должен быть обязательно активным. В течение этого месяца вы также заметите в себе усиление любознательности, вам захочется больше знать обо всем.

Дева

Поразмышлять в одиночестве - такое занятие может стать весьма приятным в течение всего июля. Собраться с мыслями сейчас действительно будет проще именно наедине с собой, а поэтому даже небольшие прогулки, особенно по паркам или по местам, расположенным вблизи водоемов, могут давать новые и весьма конструктивные идеи. Если вам захочется весело провести время, то можно наметить встречи со своими друзьями.

Весы

Активное стремление к новым знаниям, собственному развитию, получению нового жизненного опыта, а также к приключениям станет преобладающей у Весов в течение всего июля. Сейчас можно отправиться в путешествие, желательно выбрать при этом более активный отдых, а не просто отдых на пляже или в санатории. Важно, чтобы во время отдыха вы смогли узнать что-то новое.

Скорпион

Июль поможет типичным Скорпионам лучше осознать свои цели и приоритеты в жизни. Скорее всего, над этими вопросами вы будете задумываться довольно часто. Весьма вероятно, что до самих изменений дело не дойдет, но вы заложите неплохую теоретическую базу для будущих трансформаций. Первая половина месяца может открыть перед вами новые перспективы в деловой жизни.

Стрелец

Расположение планет в июле указывает на то, что типичные Стрельцы захотят чаще брать на себя инициативу в личных и деловых отношениях. В этот период вы можете активно стремиться сделать свои взаимоотношения лучше, но в то же время будете открыто выражать свои претензии. Не исключены различные конфликты и противостояния. Для того чтобы избежать ненужных ссор, рекомендуется немного смягчить свое поведение.

Козерог

Июль у типичных Козерогов будет весьма активным и насыщенным месяцем. В течение этого периода вас может ждать немало работы, с которой вы сможете активно и уверенно справиться. Для этого, однако, придется проявить всю свою энергичность. В этом месяце рекомендуется заняться спортом, найти время для активного отдыха, обратить внимание на свое здоровье.

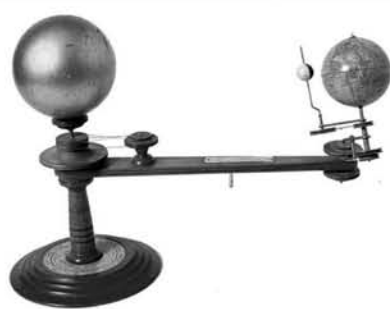
Водолей

Типичным Водолеям положение планет в июле сулит весьма романтический период. Вы станете более активными и напористыми в своих отношениях с противоположным полом. Представительницы прекрасного пола, рожденные под знаком Водолея, смогут сами проявить инициативу, а мужчины станут заметно более смелыми и решительными. Вам захочется романтики, любовных приключений.

Рыбы

Домашние дела в июле могут потребовать от типичных представителей вашего зодиакального знака повышенной активности. Сейчас стоит направить энергию на те хлопоты, которые требуют энергичности, активности, применения физической силы. В противном случае избыток энергии может привести к конфликтам и ссорам. Активизируются в этот период отношения с родственниками и членами вашей семьи, они станут более открытыми.

Калейдоскоп

				Валюта со звездочками		Итальянская золотая монета		Медведь-гора в Крыму							
				Цель киднеппинга						Город в Мурманской области		Созерцательная школа буддизма			
				Метеосар		Небесный инкогнито		Опера Рахманинова							
								Пришелец		Черпак экскаватора		Юбка-коротыш			
				Птица розового цвета	Джордж Буль как ученый					Натаскивание на плацу					
Десять чарок		Гавайская девочка (мульт.)				Кто верит в нереальное?							Полковое знамя в кавалерии		Злодеяние беглого кассира
				Кто спел про Ямайку?		Рутиня туалетного бачка				Фильм «Дьявол носит ...»		Слова к лезгинке			
Певца Фицджеральда		Захаров				Хохмач с красным носом		Штирлиц по своей сути					Умный извлекает из ошибок		Индеец
				Исеева					Река, что питает Балхаш		Камедь, пока она не застыла	Пуля в отличии от губы			
Вуд-пеккер		Военный альянс				Цвет животного						В сказе его царь Петр женил			
				Современный Карфаген					Милосердие						
«Крик» тормозов		Сарай для снопов				Собачий холод (разг.)						Текстильных дел мастер			

Это интересно

Когда вы летите в самолете, ваши волосы растут в 2 раза быстрее.

ДНК человека на 30% совпадает с ДНК салата.

Чихнуть с открытыми глазами невозможно.

Люди с голубыми глазами более чувствительны к боли, чем все остальные.

Пчелы умеют считать до четырех.

Если кричать на стакан воды в течение 80 лет, то можно его вскипятить.

В Windows нельзя создать папку с названием «Сон».

В песнях Beatles слово «любовь» встречается 613 раз.

Если бы кока-колу не подкрашивали, она была бы зеленая.

Сальвадор Дали нарисовал логотип для «Чупа-чупс».

Чарльз Чаплин занял третье место на конкурсе двойников Чаплина.

Дети растут быстрее весной.

Кошка спит 70% своей жизни.

Большинство ограблений происходит по вторникам.

Испуганный человек видит лучше.

Флаг Аляски создал 13-летний мальчик.

Воинская честь ни в одной стране не отдается левой рукой.

Чаще всего в английских библиотеках воруют Книгу рекордов Гиннеса.

В пустыне Сахара однажды - 18 февраля 1979 г. - шел снег.

В казино Лас-Вегаса нет часов.

Ни один лист бумаги невозможно сложить пополам больше семи раз.

American Airlines сэкономили 40 000 долларов, изъяв всего лишь одну оливку из салатов, подаваемых пассажирам первого класса.

Облака не могут двигаться на юго-запад.

Давным-давно в маленькой деревушке жил бедный старик по имени Цой. Однажды нарубил Цой в лесу дров, наложил их в чиге и отправился домой. Шел он, шел и дошел до горы, которую в деревне Горой Трех Лет прозвали. С давних пор ходила в народе молва: упадешь на Горе Трех Лет — проживешь всего три года. Вот и старались люди не ходить на ту гору, а если и ходили, ступали осторожно: упасть боялись.

Дошел дед до горы и призадумался: как ему быть? И гору переходить боязно, и в обход идти поздно: солнце уже совсем село. Думал он, думал, потом махнул рукой и стал в гору подниматься. «Авось не упаду», — думает. Взобрался старик на гору, передохнул немного и вниз пошел. Вдруг подвернулась у него нога, споткнулся он и упал. Лежит старик, плачет. «Близка, видно, моя смерть», — думает. Полежал он, поплакал, потом встал и домой поплелся. Пришел Цой домой и говорит старухе:

— Ну, старуха, скоро помру я: упал сегодня на Горе Трех Лет. Прости,

если чем обидел.

Разохалась старуха:

— Как же я без тебя жить-то буду?

Ничего не ответил старик, прошел в дальнюю комнату, лег в уголок и приготовился к смерти. Старуха ему каши дает, а

спрашивает:

— Бабушка, а бабушка, можно я к тебе зайду? Мне с дедушкой Цоем поговорить надо.

— Ну что ж, — отвечает старуха, — пойдем, коли надо.

Пришел Толь То Ри к деду, а дед лежит стонет. Сел Толь То Ри рядышком и говорит:

— Дедушка, а дедушка, ты, говорят, на Горе Трех Лет упал?

— Упал, милый, упал, — отвечает Цой, а сам еще громче стонет.

Улыбнулся Толь То Ри:

— А хочешь, я научу тебя, как от смерти спастись?

Дед так и подпрыгнул.

— Как? — спрашивает.

— Очень просто, — отвечает Толь То Ри, — пойди еще раз на гору.

Рассердился Цой:

— Ты что, шутики шутить над стариком вздумал? И тебе не стыдно, Толь То Ри?

А Толь То Ри и отвечает:

— Не ругай меня, дедушка, послушай лучше,

что я скажу тебе. Люди говорят: упадешь на горе — три года проживешь. Пойди на гору и упали два раза — проживешь тогда шесть лет. А хочешь, десять раз упали — тридцать лет проживешь. Сказал так Толь То Ри и вышел из дома.

Призадумался старик: может, правду мальчишка сказал? Встал он с постели и бегом на гору прыть взялась. Прибежал он на гору, споткнулся и упал, и в тот же миг чей-то голос раздался:

— Правильно, старик, делаешь. Раз упадешь — три года проживешь, десять раз упадешь — тридцать лет проживешь, сто раз упадешь — триста лет по земле будешь ходить.

Обрадовался старик: сам дух гор говорит с ним! Стал он спотыкаться да падать. Падал-падал, устал даже. Сто раз упал и довольный домой пошел. Идет, радуется. «Жить мне теперь триста лет», — думает. А Толь То Ри вышел из-за большой сосны, что на вершине стояла, и давай хохотать. С той поры забыл старик про смерть и жил долго-долго.

Гора Трех Лет

